

**El uso de la comunicación no verbal por los líderes del Estado  
abordado desde una perspectiva de la pandemia del COVID-19**

Runo Lähde

Trabajo de fin de máster

Departamento de Español

Programa de Especialista en Lenguas

Facultad de Humanidades

UNIVERSIDAD DE TURKU

14 de junio de 2021

Turun yliopiston laatujärjestelmän mukaisesti tämän julkaisun alkuperäisyys on tarkastettu Turnitin OriginalityCheck -järjestelmällä.

The originality of this thesis has been checked in accordance with the University of Turku quality assurance system using the Turnitin OriginalityCheck service.

UNIVERSIDAD DE TURKU

Instituto de Lenguas y Traducción / Facultad de Humanidades

RUNO LÄHDE: El uso de la comunicación no verbal por los líderes del Estado  
abordado desde una perspectiva de la pandemia del COVID-19

Trabajo de fin de máster, 39 páginas, 26 páginas de apéndices

Programa de Especialista en Lenguas, Español

Junio de 2021

---

El objetivo del presente trabajo es examinar la comunicación no verbal de los dos líderes del Estado: Pedro Sánchez, el presidente del Gobierno de España y Donald Trump, el presidente de los Estados Unidos. El foco del estudio está en la pandemia actual de COVID-19 que es causado por un tipo de coronavirus. El primer caso de COVID-19 fue detectado en China en diciembre de 2019. Voy a examinar discursos y ruedas de prensa con relación a la pandemia donde Sánchez y Trump usan gestos no verbales. Quiero descubrir cuál de los dos líderes usa más ilustradores, o sea, gestos que refuerzan el mensaje verbal. Son una categoría de los actos no verbales y voy a examinarlos en la parte teórica. Averiguo también si la cantidad de los actos no verbales aumenta cuando la crisis del coronavirus se desarrolla y cuáles categorías no verbales usan Sánchez y Trump.

En la parte teórica proveo definiciones al concepto de la comunicación no verbal. Examino sus orígenes, funciones y clasificaciones diferentes. Las teorías de Ekman y Friesen (1981) sobre las categorías de los actos no verbales forman la base teórica de mi trabajo. Las categorías son emblemas, ilustradores, manifestaciones del afecto, reguladores y adaptadores. Uso las dichas categorías para clasificar y analizar los gestos no verbales que son presentes en mi corpus.

En la parte empírica presento mi corpus que consta de cuatro transcripciones hechas de los videos en los que Sánchez y Trump tratan la crisis provocada por COVID-19. Voy a dividir los gestos no verbales de mi corpus en categorías de los actos no verbales y analizarlos para contestar a las preguntas de investigación.

Finalmente, los resultados descubiertos en la parte empírica indican que Sánchez usan más ilustradores que Trump. La cantidad de los actos no verbales fue más grande en los videos hechos en la fase posterior de la crisis y los ilustradores fueron la categoría predominante en el corpus, con un solo emblema presente en los videos. Mis hipótesis fueron corroboradas.

**Palabras clave:** comunicación no verbal, ilustradores, categorías de los actos no verbales

## ÍNDICE

1. Introducción.....	5
2. Antecedentes históricos .....	7
2.1. La pandemia del virus COVID-19.....	7
2.2. Pedro Sánchez.....	8
2.3. Donald Trump .....	8
3. La comunicación no verbal.....	11
3.1. Origen, funciones y clasificación .....	12
3.2. La quinésica.....	15
3.3. Las categorías de los actos no verbales.....	17
4. Mi corpus – presentación y justificación.....	23
4.1. Metodología e inicio del análisis .....	24
4.2. Los gestos no verbales a la luz de la teoría de Ekman y Friesen.....	28
4.3. Resumen de los resultados.....	34
5. Conclusiones.....	35
Bibliografía.....	38
Apéndice 1: La 1. <sup>a</sup> transcripción de Sánchez.....	43
Apéndice 2: La 2. <sup>a</sup> transcripción de Sánchez .....	50
Apéndice 3: La 1. <sup>a</sup> transcripción de Trump.....	56
Apéndice 4: La 2. <sup>a</sup> transcripción de Trump.....	61
Apéndice 5: Suomenkielinen lyhennelmä .....	64

## 1. INTRODUCCIÓN

En diciembre de 2019, La República Popular de China avisó al resto del mundo que un nuevo tipo del coronavirus, llamado COVID-19, se había descubierto dentro de sus fronteras en la ciudad de Wuhan. Luego, el virus comenzó a extenderse por todo el mundo, causando molestias, dificultades económicas e incluso muertes. Líderes de estados comenzaron acciones para evitar las consecuencias más graves y para decelerar la propagación de la enfermedad en sus propios países. Durante las crisis, es importante que los líderes comuniquen precisa y claramente con el público para controlar la situación. En mi trabajo de fin de máster quiero profundizar en el tema de mi trabajo de fin de grado y examinar la conexión entre la comunicación no verbal y el mensaje verbal de los líderes.

Este tema me interesó originalmente hace unos años. Estuve en una conferencia de Ciencias Políticas. La profesora nos contó que no existía tantos estudios sobre la comunicación no verbal de los líderes de los estados. Estuve captivado y quise hacer mi trabajo de fin de grado sobre el dicho tema. También solía ver un programa llamado *Miénteme* donde el protagonista resolvió crímenes analizando la comunicación no verbal para descubrir las mentiras de los delincuentes. Ese programa me cautivó. Además, la justificación más académica es que, aunque existe mucha investigación anterior de la comunicación no verbal de los políticos como Stewart<sup>1</sup> et al. (2009), la mayoría de dicha investigación se centra en los movimientos de los músculos de la cara. Así no hay tantas investigaciones sobre los gestos no verbales que se hacen con las manos.

En mi trabajo de fin de grado investigué los gestos de mano del presidente del Gobierno de España, en ese momento Mariano Rajoy. Elegí los gestos de mano específicamente entre todos los gestos no verbales porque fueron una parte importante y la más visible de las presentaciones públicas de Rajoy. Comparé sus gestos de mano durante entrevistas distintas sobre la crisis, en este caso las ambiciones de la independencia de Cataluña, con los durante una situación normal, en este caso la reunión de su propio partido, Partido Popular Europeo (EPP). Mi base teórica consistió en las categorías distintas de los actos no verbales como gestos, creadas por Paul Ekman y Wallace V. Friesen (1981). La categoría más relevante para mi investigación fue constituida por los ilustradores que son gestos usados para reforzar el mensaje verbal. Comparé la cantidad de los ilustradores en situaciones diferentes para examinar si Rajoy

---

<sup>1</sup> Stewart, Patrick A., Salter, Frank K. y Mehu, Marc; 2009, *Taking leaders at face value* en *Politics and the Life Sciences*, vol. 28, p.48-74

los usaba para reforzar su mensaje. Mi conclusión era que Rajoy usaba más ilustradores durante la crisis de Cataluña. Ahora quiero aumentar mi investigación a los dos líderes siguientes: el presidente actual de Gobierno de España Pedro Sánchez y el expresidente de los Estados Unidos Donald Trump.

En mi investigación quiero contestar a tres preguntas de investigación que son las siguientes:

- ¿Cuál de los dos líderes usa más ilustradores en sus discursos?
- ¿Aumenta la cantidad de los actos no verbales cuando la crisis se desarrolla?
- ¿Cuáles categorías de los actos no verbales usan Sánchez y Trump?

Mi hipótesis es que Sánchez usará más ilustradores. Parece que Trump no está tan preocupado por la crisis como Sánchez y, por eso, usa menos ilustradores. Creo que la cantidad de los ilustradores va a aumentar durante la crisis porque en mi trabajo de fin de grado descubrí que Rajoy usó más ilustradores durante la crisis de ese tiempo. Finalmente, creo que hay otras categorías de los actos no verbales en los discursos de los dos líderes, pero no creo que haya tantos comparado con los ilustradores. En mi trabajo de fin de grado había solo pocos gestos de otros grupos de la comunicación no verbal.

A continuación, voy a enumerar las partes diferentes de mi trabajo académico. Empiezo con la parte teórica en la que examino, entre otras cosas, la teoría anteriormente mencionada. A continuación, continúo con la parte práctica. En mi investigación actual quiero examinar la cantidad de los ilustradores en las ruedas de prensa de dos líderes de Estado diferentes. Para este trabajo, he elegido al presidente de los Estados Unidos Donald Trump y al presidente actual del Gobierno de España, Pedro Sánchez. He elegido dos grabaciones para cada uno. Son tomadas de diferentes ruedas de prensa y discursos. Voy a analizar, entre otras cosas, la cantidad de los ilustradores presentes. Las grabaciones son de distintas páginas web como el sitio de videos YouTube y las páginas oficiales de varios órganos estatales como la de la República de España, La Moncloa, la oficina la que dirige el presidente del Gobierno. Finalmente, voy a presentar mis resultados y conclusiones. Voy a proveer también los apéndices que constan de las transcripciones cuyos contenidos son anotados para distinguir diferentes gestos de mano hechos en mi corpus. A continuación, voy a examinar los antecedentes históricos que ejercen influencia en mi trabajo.

## 2. ANTECEDENTES HISTÓRICOS

Durante la escritura de este trabajo vivo en el medio de la pandemia histórica de COVID-19. En el supuesto de que alguien en el futuro quiere familiarizarse con mi trabajo, es importante que provea el contexto histórico a mi trabajo para que mi estudio fuera más fácil de entender. Voy a empezar con la reseña de la pandemia provocada por el virus COVID-19 en el subepígrafe 2.1. Después del capítulo ya mencionado voy a concentrarme en los dos líderes del Estado, Sánchez y Trump, y sus orígenes políticos. A continuación, voy a tratar el fenómeno de la comunicación no verbal. No obstante, empiezo con la reseña de la pandemia actual. El lector debe notar que voy a incluir eventos hasta el verano de 2021 ya que es del momento presente de lo que estoy escribiendo.

### 2.1. LA PANDEMIA DE COVID-19

La pandemia de COVID-19 deriva de la enfermedad COVID-19, causada por el virus SARS-CoV-2 (BBC, 2020). Produce síntomas similares a los de la gripe, como tos, fiebre y la dificultad para respirar (LaMotte, 2020). El primer caso fue identificado en diciembre de 2019 en China en la provincia de Hubei en la ciudad de Wuhan. Según la Organización Mundial de la Salud (OMS), la mayoría de los inicialmente afectados tenían vinculación de los trabajadores en el mercado de mariscos de Huanan, situado en la ciudad de Wuhan (OMS, 2020a). La OMS declaró COVID-19 una pandemia el 11 de marzo de 2020, cuando aproximadamente 118,000 casos fueron informados en 114 países (OMS, 2020b). El impacto socioeconómico del virus ha sido una crisis grave, por un lado, los gobiernos del mundo han intentado evitar un colapso sanitario debido a rapidez de propagación del virus, por otro lado, el virus ha afectado gravemente a la economía de los países globalmente (El Mundo Gráfico, 2020). A continuación, voy a examinar las situaciones individuales en Europa y América y me centraré en la pandemia en España y EE. UU. dado que mis objetos de investigación son o eran líderes de los países ya mencionados. Empiezo mi examinación con la situación de Europa.

En Europa, el primer caso de COVID-19, un hombre de 80 años y natural de la provincia de Hubei, China, fue detectado en Francia, en enero de 2020. Primera muerte por COVID-19 en Europa fue un turista chino que falleció en París en febrero de 2020 (El Mundo, 2020). A fines del febrero 2020 un gran brote del virus tuvo lugar en el norte de Italia, cerca de la ciudad de Milán. La OMS declaró a Europa un nuevo epicentro de la enfermedad el 13 de marzo después del crecimiento rápido de los casos (Arduino, 2020). A mediados de junio 2020 España tuvo el quinto más grande número de casos confirmados por detrás de Estados Unidos, Brasil,

Rusia y Reino Unido, y el sexto más grande número de los fallecidos por detrás de Estados Unidos, Brasil, Reino Unido, Italia y Francia (WHO, 2020). Según el Instituto Nacional de Estadística, más de 80.000 personas han fallecido por COVID-19 entre el marzo y el diciembre de 2020 en España (RTVE.es, 2021). A finales de diciembre comenzó la vacunación de la población española con la vacuna de Pfizer y BioNTech. A la fecha del 10 de mayo 2021 más de 13 millones de personas habían recibido al menos una dosis del vacuno, es decir, aproximadamente 13 % de la población española (elDiario.es, 2021). A continuación, examino la situación de la pandemia en los Estados Unidos.

Como ya mencioné en el párrafo anterior, Estados Unidos tiene el número más grande tanto de los casos confirmados como de las personas fallecidas por el COVID-19 que los de España (WHO, 2020). Hasta la fecha 18 de mayo 2021, se han reportado más de 33 millones de casos positivos y más de 600,000 fallecidos (Worldometer, 2021). El primer caso del coronavirus fue confirmado en el estado de Washington el 21 de enero 2020 por los Centros para el Control y Prevención de Enfermedades (CDC). Un hombre de 35 años había contraído la enfermedad en Wuhan la semana pasada y tenía síntomas de neumonía. Después de tratamiento en el hospital local fue aislado en su hogar (Brown, 2020). La administración del presidente Donald Trump declaró una emergencia de salud pública el 31 de enero 2020 y anunció restricciones a los viajeros que llegaran de China (Aubrey, 2020). La respuesta de la administración de Trump ha suscitado críticas. Inicialmente, Trump declaró que el virus desaparecía como “un milagro” pero que “nadie en realidad sabe” lo que realmente sucedería (Al-Arshani, 2020). Después de que la OMS declarara que el COVID-19 era una pandemia, la comunicación de Trump adquirió tonos más sombríos (Blake y Rieger, 2020). A fines de marzo 2020, Estados Unidos tuvo más casos de COVID-19 que cualquier otra nación en el mundo, superando a China (Infobae, 2020).

La pandemia de COVID-19 es en el meollo de mi trabajo. Forma el contexto a través del cual examino mis objetos de investigación, Pedro Sánchez y Donald Trump. A continuación, voy a examinar Sánchez, el presidente del Gobierno de España.

## 2.2. PEDRO SÁNCHEZ

Pedro Sánchez es el actual presidente del Gobierno de España. Es también el secretario general de su partido político, el Partido Socialista Obrero Español (PSOE). Nació en el barrio de Tetuán en Madrid el 29 de febrero 1972 (Vidal, 2016). Es más viejo de dos hijos. Su madre, Magdalena Pérez-Castejón ha trabajado como funcionaria de la Seguridad Social y abogada



(Garea, 2014). Su padre, Pedro Sánchez Hernández, era economista que dirigió empresas y que ha trabajado en otros lugares en el sector financiero. También ha ocupado varias responsabilidades en el Ministerio de Agricultura (Vidal, 2016). El hermano menor de Sánchez, David, quien está conocido como David Azagra, es director de orquesta (ibíd.).

La carrera política de Sánchez empezó con su triunfo electoral en 2003 en las elecciones municipales de Madrid en las que representó el PSOE (Sánchez, 2013). Sánchez ganó las elecciones generales en 2009 y fue elegido miembro del Congreso de los Diputados, la Cámara Baja de los Cortes Generales, el órgano constitucional que representa el pueblo de España. También intentó ganar las elecciones del Congreso en 2011, pero quedó fuera cuando se situó el undécimo puesto de la lista del PSOE (PSOE, 2011) y solo diez candidatos de la dicha lista fueron elegidos al Congreso de los Diputados (Ministerio del Interior, 2011). Sin embargo, tuvo éxito en 2013 cuando pudo entrar al Congreso debido a la renuncia al escaño por uno de los diputados, Cristina Narbona (Montero, 2014).

La próxima etapa importante en la carrera política de Sánchez fue su candidatura al puesto del presidente del Gobierno tras la moción de censura contra Mariano Rajoy, el expresidente que ya no gozó de la confianza del Congreso de los Diputados (Alberola, 2018). Sánchez ganó con 180 votos a favor, 169 en contra y 1 abstención. La votación tuvo lugar el 1 de junio 2018 (ibíd.). En el mismo día Felipe VI, el rey de España hizo público el decreto real en que dispuso el nombramiento de Sánchez como presidente del Gobierno (Boletín Oficial del Estado, 2018). El primer Gobierno del Sánchez fue en poder desde el junio de 2018 hasta el principio de 2020. El segundo Gobierno de Sánchez empezó en enero de 2020, dos meses antes de la declaración de la pandemia provocada por la enfermedad COVID-19 (EITB, 2020). A continuación, examino al presidente estadounidense Donald Trump.

### 2.3. DONALD TRUMP

Donald Trump es una personalidad televisiva, empresario y político estadounidense. Ejerció como el 45º presidente de los Estados Unidos desde el 20 de enero 2017 hasta el 20 de enero 2021 (Bassett, 2017). Nació en Nueva York el 14 de junio de 1946 y fue criado en el distrito de Queens de la ciudad ya mencionada. Su familia tuvo la empresa de bienes raíces y construcción llamada *Elizabeth Trump & Son* de la que Trump se hizo cargo en 1971. Más tarde la empresa fue renombrada como *Trump Organization* (Blair, 2005: 23 y Trump, 1987: 105). De 2004 a 2015, Trump participó en la telerrealidad *The Apprentice* de la cadena de televisión

NBC, en la que uno de los participantes tuvo la posibilidad de ganar 250.000 de dólares y un contrato para dirigir una de las empresas de Trump.

Trump anunció su candidatura para las elecciones presidenciales de 2016 en junio de 2015. Su partido fueron los republicanos. Entre los diecisiete candidatos en las primarias republicanas, Trump se convirtió en favorito y fue nominado el candidato oficial en la Convención Republicana. Su candidato para el vicepresidente fue Mike Pence. La campaña presidencial de Trump recibió mucha atención internacional y una cobertura mediática sin precedentes. Muchas de sus declaraciones en las revistas y en las redes sociales eran consideradas falsas (Finnegan, 2016 y Cillizza, 2016). Su rival fue la exsecretaria de Estado Hillary Clinton quien fue la candidata de los demócratas. Trump ganó las elecciones generales las que tuvieron lugar el 8 de noviembre 2016. En el momento de su investidura en el 20 de enero 2017 fue el presidente más viejo con 70 años. También fue el primero presidente sin experiencia política antes de su presidencia. Trump fue el quinto presidente quien ganó las elecciones presidenciales sin ganar el voto popular, es decir, recibió menos votos que su rival (Crockett, 2017).

Durante su presidencia Trump, entre otras, prohibió a ciudadanos de varios países de mayoría musulmana viajar a los Estados Unidos (Diamond y Almasy, 2017), abrió el Refugio Ártico para la extracción de petróleo (Solomon, 2017) y nombró a tres jueces, Neil Gorsuch (BBC, 2017), Brett Kavanaugh (BBC, 2018) y Amy Coney Barrett (Mascaro, 2020) a la Corte Suprema. En política exterior, Trump observó el eslogan de su campaña *America First*, o sea, “América Primero” que enfatizó nacionalismo estadounidense (BBC, 2016). Se retractó a los Estados Unidos de los varios acuerdos internacionales, como del Acuerdo Transpacífico de Cooperación Económica (BBC Mundo, 2017), del Acuerdo sobre el programa nuclear de Irán (BBC Mundo, 2018) y del Acuerdo del Paris sobre el cambio climático (Martínez Ahrens, 2017).

Trump perdió las elecciones presidenciales de 2020 ante Joe Biden. Sin embargo, no admitió su derrota sino afirmó que Biden había ganado debido a un fraude electoral. Planteó numerosas impugnaciones legales que fracasaron y ese proceso obstruyó la transición presidencial (Savage, 2021). El 6 de enero en 2021, durante un recuento de los votos electorales, Trump incitó a sus simpatizantes a marchar hacia el Capitolio, el edificio que alberga el Congreso de los Estados Unidos. Los seguidores de Trump asaltaron el Capitolio lo que obligó al Congreso a evacuar temporalmente. Cinco personas perdieron su vida durante el incidente (Cohen, 2021). Al fin y al cabo, Trump retiró su presidencia el 20 de enero cuando la investidura de Joe Biden tuvo lugar.

Espero que haya ofrecido una reseña suficiente de los eventos que tienen efecto en mi investigación. Este trabajo trata de asuntos muy actuales y, por eso, la situación puede cambiar mientras hago mi estudio. Por ejemplo, uno de los objetos de investigación, Donald Trump, ya no siguió ejerciendo como el presidente de los Estados Unidos después enero de 2021. A continuación, empiezo la parte teórica de mi trabajo con la definición de un concepto central de mi trabajo: la comunicación no verbal.

### 3. LA COMUNICACIÓN NO VERBAL

La comunicación no verbal es un concepto fundamental para mi trabajo y, por eso, voy a examinarlo desde diferentes puntos de vista. En este capítulo, voy a definir el término. Además, proveo ejemplos de su origen, sus funciones y su clasificación. Finalmente, presento las categorías de los actos no verbales.

Existen varias definiciones de la comunicación no verbal. Ekman y Friesen (1981: 57) definen “la conducta no verbal” muy simplemente como todos los movimientos de la cara y el cuerpo. Fernando Poyatos (2002a: XVII), por su parte, describe el concepto más detalladamente<sup>2</sup>:

Emisión de signos por todos los sistemas de signos sensibles no léxicos, artefactuales y ambientales, contenidos en el campo de una cultura, si individualmente o en coestructuración mutua, y si o no esas emisiones constituyen conducta o generan interacción personal (Poyatos, 2002a: XVII)

Es decir, según Poyatos la comunicación no verbal consta de todos los signos que usamos en la interacción diaria (ibíd.) como posturas, gestos corporales y expresiones de la cara. No obstante, tanto el término “comunicación” como el término “no verbal” tienen varias interpretaciones (Knapp, 1980: 2-3). Según Knapp (ibíd.), la cuestión básica en estas intenciones de interpretación es si los eventos que son tradicionalmente estudiados como “no verbal” son no verbales literalmente. La conducta no verbal y la verbal coinciden en varias maneras y, por eso, para entender completamente la transacción comunicativa se debe analizar ambos tipos de conducta como una unidad inseparable. A continuación, voy a examinar orígenes, funciones, y clasificación de la comunicación no verbal.

---

<sup>2</sup> La traducción del inglés al español es mía.

### 3.1. ORIGEN, FUNCIONES Y CLASIFICACIÓN

Para mejorar la comprensión del concepto de comunicación no verbal, se tiene que examinarlo en un contexto más largo. En este capítulo me enfoco el origen, las funciones y la clasificación de la comunicación no verbal. Empiezo con el origen y luego examino las funciones diferentes de la comunicación no verbal usando las tres divisiones distintas de los investigadores distintos. Concluyo este capítulo con la breve examinación de la clasificación de los partes distintas de la comunicación no verbal.

El origen de la comunicación no verbal es un concepto que refiere a cómo la conducta no verbal originalmente se convirtió en parte de los conocimientos de la persona (Ekman y Friesen, 1981: 67). Ekman y Friesen (ibíd.) definen tres tipos de orígenes para la comunicación no verbal. El primer es la relación entre los sucesos estimulantes y la actividad no verbal que está construida en cada humano intacto. El reflejo es el ejemplo más obvio de este fenómeno. Se han propuesto por algunos autores que las expresiones faciales están basadas también en los programas neurológicos heredados (ibíd.).

El segundo tipo de origen es la experiencia común de todos miembros de la especie humana (Ekman y Friesen, 1981: 67). La diferencia entre el primer y el segundo origen es que no se debe suponer que la conducta no verbal sea heredada, sino que está adquirida como una parte de la experiencia constante de interacción que los seres humanos tienen con su hábitat. Por ejemplo, independientemente de la cultura, las manos están usadas para poner la comida a la boca.

Finalmente, el tercer origen es la experiencia que difiere dependiendo de la cultura, la clase social, la familia o la persona individual. Algunas conductas no verbales se aprenden como una parte de la tarea instrumental, en la cual el objetivo es el dominio de una actividad particular como la agricultura, el manejo del coche o la defecación. Por otro lado, algunas conductas están aprendidas como partes de la interacción social, en la cual la meta es el establecimiento o mantenimiento de un tipo de la interacción social. Se aprenden algunas conductas con la atención intencional del tutor y del aprendiz, o solamente del aprendiz, y otras están alcanzadas más implícitamente con menos atención al proceso de adquisición. Por ejemplo, la imitación de la postura del actor favorito puede ser muy explícito practicado mientras la adquisición de la postura u otros movimientos de los padres de uno del mismo sexo puede incluir menos conciencia en cuanto al aprendiz. Con la imitación se puede aprender también como no se debe actuar. Por ejemplo, uno de los padres puede advertir al niño explícitamente no hablar con sus manos o no sonreír cuando un tío o una tía los visita (Ekman y Friesen, 1981: 67).

Siguientemente, voy a examinar las funciones distintas de la comunicación no verbal. Existen muchas clasificaciones sobre el tema. Knapp (1980: 11-15) empieza su examinación con la clasificación hecha por el investigador Michael Argyle (Argyle 1975<sup>3</sup>, citado por Knapp 1980: 11). Según Knapp (ibíd.), Argyle ha identificado los usos primarios de la conducta no verbal en la comunicación humana como:

1. La expresión de emoción
2. Transmitir actitudes interpersonales (le gusta/ no le gusta, dominancia/ sumisión, etcétera)
3. Presentación de la personalidad
4. Juntos con el habla con el propósito de manejar los turnos, la atención, las reacciones etcétera

Ninguna de las funciones mencionadas está limitada solamente a la comunicación no verbal. No obstante, en algunos casos se confía más en la conducta no verbal y en otros en la verbal. Como es el caso con las palabras y frases, las señales no verbales también pueden tener la multitud de significados y usos múltiples (Knapp, 1980: 11).

La definición de Argyle sirve como un buen comienzo de estudio en las funciones de la comunicación no verbal. A continuación, voy a examinar más profundamente la división de Knapp (1980: 11-15) donde la comunicación no verbal puede repetir, contradecir, sustituir, complementar, acentuar o regular la conducta verbal

1. Repetición: La comunicación no verbal se puede usar para simplemente repetir lo que se ha dicho verbalmente. Por ejemplo, si cuentas a alguien que tiene que ir al norte para descubrir la tienda y luego indicas con tu dedo en la dirección correcta, está podría ser considerado como repetición.
2. Contradicción: La conducta no verbal puede contradecir la verbal. un ejemplo clásico es cuando uno de los padres grita a su niño con la voz enfadada: “¡Claro que sí te amo!” Si no existe razón suponer que pudieran concurrir mensajes contradictorios, confiemos probablemente en los mensajes verbales. Pero si notamos que recibimos mensajes contradictorios en niveles verbal y no verbal, es más probable que creamos y confiemos en el mensaje no verbal. Esto es así porque suponemos que el mensaje no verbal sea más espontaneo y más difícil falsificar. Es probablemente más preciso decir que algunas conductas no verbales son más espontaneas y más difíciles falsificar y que algunas personas están mejores en la

---

<sup>3</sup> Argyle, Michael. 1975. *Bodily Communication*. New York: International Universities Press

decepción no verbal. Con dos mensajes no verbales contradictorios confiamos en el mensaje que creemos es más difícil falsificar. A veces elegimos ser más francos con nuestros mensajes no verbales porque sabemos que otros van a percibirlos como menos francos.

3. **Sustitución:** Se puede usar la conducta no verbal también para sustituir los mensajes verbales. Con un poco de práctica es posible identificar y aprender las expresiones sustitutivas. Por ejemplo, cuando un director abatido llega a casa después de trabajo, su expresión de cara sustituye el mensaje verbal: “Tuve un día horrible.”
4. **Complemento:** Los mensajes verbales pueden ser modificados o elaborados por la conducta no verbal. Las funciones complementas de la comunicación no verbal sirven para reflejar las actitudes e intenciones de una persona hacia la otra. Por ejemplo, un trabajador puede, en una manera no verbal, reflejar la actitud de vergüenza cuando habla con su superior sobre su desempeño insuficiente.
5. **Acentuación:** La conducta no verbal puede acentuar parte del mensaje verbal, por ejemplo, a través de los movimientos de las manos y la cabeza, como cuando el padre reprende a su hijo, puede acentuar una frase particular con un agarre firme del hombro de su hijo.
6. **Regulación:** Se usa la conducta no verbal también para regular la comunicación entre las personas en la interacción. La manera como regulamos la conversación normal puede ser incluso más importante que el contenido verbal intercambiado. Por ejemplo, cuando una persona constantemente nos interrumpe podemos sentir que es una manifestación de falta de respeto. Existen normas para la regulación de conversaciones, pero por lo general son implícitas (Knapp, 1980: 11-15).

En su división de las funciones de la comunicación no verbal, Ana Cestero Mancera (1999: 30-31) propone las cinco categorías. Todos los signos cumplen, en cualquier momento, una o más de las funciones siguientes. La primera función (op.cit: 30) es añadir información al sentimiento o contenido verbal o matizarlo. Hay varias maneras para realizarla. Los elementos no verbales pueden especificar el contenido verbal y, independientemente de cultura, reforzar, debilitar, contradecir o camuflarlo y el verdadero sentido de un enunciado verbal. A continuación, la segunda función sirve para comunicar, sustituyendo al lenguaje verbal. Los elementos de sistema están siempre acompañados de elementos de los sistemas paralingüístico y kinésico. Un ejemplo de esto es cuando se usa un sonido *hmm* para expresar que la comida

fue muy rica (ibíd). Esta categoría es similar a la tercera categoría de Knapp, ya mencionada en el párrafo anterior.

En tercer lugar, con características similares a la sexta categoría de Knapp, se usa la comunicación no verbal para regular la interacción. Muchos elementos no verbales existen para regular la conversación como la pausa, el descenso tonal y el alargamiento de los sonidos finales. Los elementos no verbales pueden también subsanar las deficiencias verbales con signos paralingüísticos como *Mm* o *Hh* que llenan los vacíos provocado por titubeo o duda. Por último, se usan los elementos no verbales para favorecer las conversaciones simultáneas. Con los sistemas de comunicación no verbal se puede mantener más de una conversación a la vez y expresar más de un enunciado de forma simultánea. (Cestero Mancera, 1999: 31)

Por último, existe multitud de maneras para clasificar la comunicación no verbal. Knapp (1980: 4-11) divide la conducta no verbal en siete categorías:

1. La conducta quinésica
2. Las características físicas
3. La conducta de contacto
4. El paralenguaje
5. La proxémica
6. Los artefactos
7. Los factores ambientales

De las categorías ya mencionadas en este párrafo, la conducta quinésica es más relevante para las metas de este trabajo. Voy a elaborarla en el capítulo que viene.

### 3.2. LA QUINÉSICA

El término quinésica refiere a las posturas y los movimientos corporales que comunican o matizan el significado de los enunciados verbales (Cestero Mancera, 1999: 35). Según Cestero Mancera (ibíd.), es un sistema de comunicación no verbal al que se le ha prestado mucha atención en la investigación de este campo científico. Poyatos (2002a: 103) anota que quinésica es una parte de la triple estructura de comunicación, juntos con el paralenguaje y la comunicación verbal. Según Poyatos (2002b: 186-187), la actividad quinésica se puede percibir de cuatro formas. La manera más común es la visual, usando los ojos. Además, cuando oímos el aplauso o chasqueamos los dedos, percibimos quinésica de forma auditiva. En tercer lugar, se puede sentir los gestos táctilmente, por ejemplo, cuando nos abrazamos. Finalmente, la manera kinestésica significa que percibimos nuestras observaciones a través de algún material

que actúa como un intermediario. Por ejemplo, cuando se sienta en un sofá y tu amigo se sienta el mismo sofá (ibíd). En este trabajo de fin de máster mi enfoque está en las maneras visuales y auditivas porque estoy usando los videos de los líderes Sánchez y Trump, respectivamente, como mis fuentes. A continuación, examino las tres categorías básicas de la actividad quinésica, o los actos no verbales: gestos, maneras y posturas.

Según Cestero Mancera (1999: 36-38), el sistema quinésico está basado en las tres categorías básicas: gestos, maneras y posturas. Voy a definir las dichas categorías y dar ejemplos de su uso. Los gestos “son movimientos psicomusculares con valor comunicativo” (op.cit.: 36). Poyatos (2002b: 195) propone que además de los movimientos conscientes como los de la cara, o los de la cabeza, la definición de los gestos se debe incluir los movimientos inconscientes e incluso los que son incontrolables como un temblor emocional. Cestero Mancera (1999: 36-37) se especializa los gestos en dos subcategorías basadas en el órgano con lo que el gesto está hecho:

-Gestos faciales: realizados, fundamentalmente, con los ojos, las cejas, el entrecejo y el ceño, la frente, los pómulos, la nariz, los labios, la boca y la barbilla.

-Gestos corporales: realizados, fundamentalmente, con la cabeza, los hombros, los brazos, las manos, los dedos, las caderas, las piernas y los pies. (Cestero Mancera, 1999: 36-37)

Sin embargo, no se encuentra normalmente gestos simples hechos con un solo órgano. Más común es poner en funcionamiento, en combinación y coestructuración múltiples órganos a la vez. Por ejemplo, cuando hacemos un guiño, elevamos una comisura de la boca y la mejilla simultáneamente. Los gestos faciales pueden comunicar de forma independiente, pero no ocurre lo mismo con los gestos corporales que son siempre acompañados por gestos faciales, aunque no son siempre tan significativos. Con los gestos faciales simples se pueden expresar alegría y tristeza. No obstante, cuando usamos los gestos corporales, por ejemplo, para indicar la dirección, van acompañados siempre por signos faciales que incluso modifican su significado. (Cestero Mancera, 1999: 37)

Según Cestero Mancera (1999: 37-38), las maneras son “las formas de hacer movimientos, tomar posturas y, en general, realizar los actos no verbales comunicativos.” Poyatos (2002b: 196) describe maneras como más o menos conscientes comparando con gestos. Son aprendidas, por lo general y socialmente ritualizadas. Se manifiestan en el modo que usamos cuando nos reímos, por ejemplo, o cuando nos saludamos. Cestero Mancera (ibíd) vuelve a introducir dos subcategorías de las maneras:



-Las maneras gestuales y posturales. Han de identificarse y describirse junto con el gesto o la postura mismos, ya que forman parte de su producción. Así, por ejemplo, el gesto que utilizan los españoles para autopresentarse, con la mano en el pecho, se puede realizar de diferentes maneras, flexionando o semiflexionando el brazo en lateral, con los dedos juntos o separados, etc.; por su parte, los besos recíprocos, que constituyen una forma de saludo o de despedida en España, pueden darse o sólo simularse, con las diferencias de manera que ello conlleva.

-Las maneras de realizar hábitos de comportamiento culturales.... y puede servir como ejemplo la manera de comer, la de ir de pie o sentado en un medio de transporte público o la de caminar por una calle llena de gente. (Cestero Mancera, 1999: 37-38)

Las posturas “son las posiciones estáticas que adopta el cuerpo humano y que comunican, activa o pasivamente” (Cestero Mancera, 1999: 38). Según Cestero Mancera, las posturas son la categoría quinésica menos estudiada, pero su importancia es grande. Como en el caso de las maneras, forman parte de los gestos mismos, pues su significado puede ser diferente dependiendo de la postura final que adoptan los órganos. Es decir, funcionan como señales comunicativas independientes. Por ejemplo, cuando se está sentado con las piernas cruzadas o las piernas estiradas y separadas, con los brazos cruzados en el pecho o estirados etcétera (ibíd.).

Los signos no verbales quinésicos pueden cumplir una multitud de funciones diferentes ya mencionadas previamente. Pueden ser conscientes o inconscientes, y se acompañan siempre los signos verbales, aunque es posible también que aparezcan aislados o modificados por los signos paralingüísticos con un valor comunicativo tan eficaz que o más que el de los signos lingüísticos. (Cestero Mancera, 1999: 39)

Después de la examinación de los diferentes tipos de los signos no verbales quinésicos, presento la teoría de Ekman y Friesen (1981), que trata de los categorías diferentes en las que se puede dividir los actos no verbales. Esta teoría forma la base de mi metodología porque voy a clasificar los gestos no verbales que usan el presidente del Gobierno Sánchez y el presidente Trump a la luz de esta teoría.

### 3.3. LAS CATEGORÍAS DE LOS ACTOS NO VERBALES

Ekman y Friesen (1981: 70-105) han propuesto cinco categorías de actos no verbales en las que todos los actos no verbales, como los gestos se puede dividir. Teniendo en cuenta que voy a tratar de estas categorías en mi trabajo, es importante que presente las categorías aquí. Este sistema ha influenciado la investigación de los estudiosos subsiguientes, como Poyatos (2002a: 165). Según Ekman y Friesen (1981: 70), las categorías de los actos no verbales son los emblemas, los ilustradores, las manifestaciones del afecto, los reguladores y los adaptadores. Empiezo con los emblemas.

Los emblemas son actos no verbales que tienen una traducción verbal específica (Knapp, 1980: 125). Estas traducciones están usualmente conocidas en una cultura, por una clase o un grupo (Ekman y Friesen, 1981: 71). Por ejemplo, cuando alguien amenaza con su puño, asumimos que es un gesto que significa enfado o violencia. Las personas que usan emblemas están casi siempre conscientes de su uso, es decir, saben cuándo están haciéndolos, como repetirlos y cargar la responsabilidad comunicativa en eso (ibíd.). Existe varias investigaciones sobre los emblemas, tanto sobre su uso como la codificación de los emblemas diferentes usados por varios pueblos, como por ejemplo hizo Efron en 1941 cuando grabó un glosario de los emblemas de los judíos y los italianos de los Estados Unidos (Efron 1941<sup>4</sup>, citado por Knapp 1980: 125). El uso de los emblemas es más frecuente cuando el sonido está bloqueado por ruido, distancia, circunstancias exteriores, etcétera (op.cit: 72). En estos casos, el uso de los emblemas transmite mensajes que normalmente estarían comunicándose verbalmente. Los emblemas constituyen la conducta no verbal lo más fácilmente comprensible y tienen un sentido bastante específico (ibíd.).

A continuación, los ilustradores son actos no verbales que van unidos con la comunicación verbal. Su función es la de reforzar el mensaje verbal (Knapp, 1980: 6-7). Defieren de los emblemas en la cantidad de conciencia que los usuarios tienen cuando los usan. Las personas que usan ilustradores pueden hacerlo cuando el hablador está entusiasmado y no presta la atención necesaria para guardar su decir. La mayoría de los ilustradores son informativas, proveyendo sentidos descifrados compartidos (Ekman y Friesen, 1981: 77). Los ilustradores se pueden dividir en varios subgrupos:

1. batutas, movimientos que destacan o acentúan una palabra o frase particular
2. ideografías, movimientos que indican la dirección de pensamiento
3. movimientos espaciales, que describen una relación espacial
4. pictografías, que trazan un cuadro de aquello a que se refieren dibujando con las manos
5. kinetografías, que describen una acción corporal e imitan todo lo que se mueve
6. deícticos, que señalan un objeto presente como una persona o una cosa

Los ilustradores se aprenden socialmente, a través de imitación, por ejemplo, cuando un chico está imitando las personas con las que quiere identificarse. (Ekman y Friesen, 1981: 77) Se puede aprender el uso de los ilustradores específicos en los cursos de oratoria, pero según Ekman y Friesen (1981: 77) esta práctica fue más utilizada hace décadas.

---

<sup>4</sup> D. Efron. 1941. *Gesture and Environment*. Nueva York: King's Crown Press.

En el estudio de las manifestaciones del afecto empiezan Ekman y Friesen del sitio de las manifestaciones, que es la cara, y proponen que existe la universalidad en los movimientos de los músculos de esta, y ya que hay afectos primarios que son universales también (Ekman y Friesen, 1981: 78). Existe un debate sobre el número exacto de los afectos primarios, pero según Ekman y Friesen (op.cit: 79) hay siete: alegría, tristeza, sorpresa, miedo, odio, interés y repulsión. Cada afecto se puede distinguir por los observadores de las expresiones de cara y la mayoría de estos afectos se puede distinguir también por los observadores de culturas distintas (ibíd.). Las manifestaciones de afecto contienen más información personal que los ilustradores y la mayoría de los emblemas. La información más personal viene no solo de la manifestación de una emoción, sino una mezcla de afectos. Las manifestaciones del afecto pueden relacionarse con la conducta verbal en muchos sentidos. Pueden calificar, repetir o contradecir un afecto verbal, o ser un cauce separado de comunicación. (Ekman y Friesen, 1981: 85)

A continuación, los reguladores son una categoría que difiere a las mencionadas antes. Persona que usa los reguladores no es consciente que los usa. Según Knapp (1980: 127) son los actos que regulan y mantienen la habla y el escuchar vaivén entre dos o más interlocutores. Un ejemplo típico de un regulador es la afirmación con la cabeza, y su equivalente verbal, el sonido *mm-hmm*. Con estos gestos se puede comunicar al orador a continuar, repetir, elaborar etcétera. Los reguladores son relacionados con el curso de la conversación y el del intercambio. Los reguladores no tienen su mensaje propio, sino transmiten la información necesaria para el ritmo de la conversación (Ekman y Friesen, 1981: 90-91).

Finalmente, presento la categoría de los adaptadores. Son la categoría no verbal la que más especulación supone y más difícil resulta de definir. Se llaman adaptadores porque se piensa que se desarrollan durante la infancia como un esfuerzo adaptativo para satisfacer necesidades, desarrollar contactos sociales, realizar tareas o mantener emociones (Knapp, 1980: 8). Ekman y Friesen (1981: 93-99) han distinguido tres tipos de adaptadores: autoadaptadores, alteradaptadores y objetoadaptadores. Los autoadaptadores manipulan el cuerpo propio de una persona, como apretones, frotando, pellizcando o metiéndose a sí mismo. Estos adaptadores suelen aumentar cuando el nivel de preocupación aumenta. Aprendemos los alteradaptadores durante nuestras primeras experiencias de relaciones interpersonales. Incluyen movimientos de ataque, protección, relación íntima, etcétera. Por último, tenemos objetoadaptadores que tratan la manipulación de los objetos para realizar una tarea, como escribir con pluma. A causa de las limitaciones sociales de adaptadores, se los producen más frecuentemente cuando la persona está sola (Knapp, 1980: 8-9).

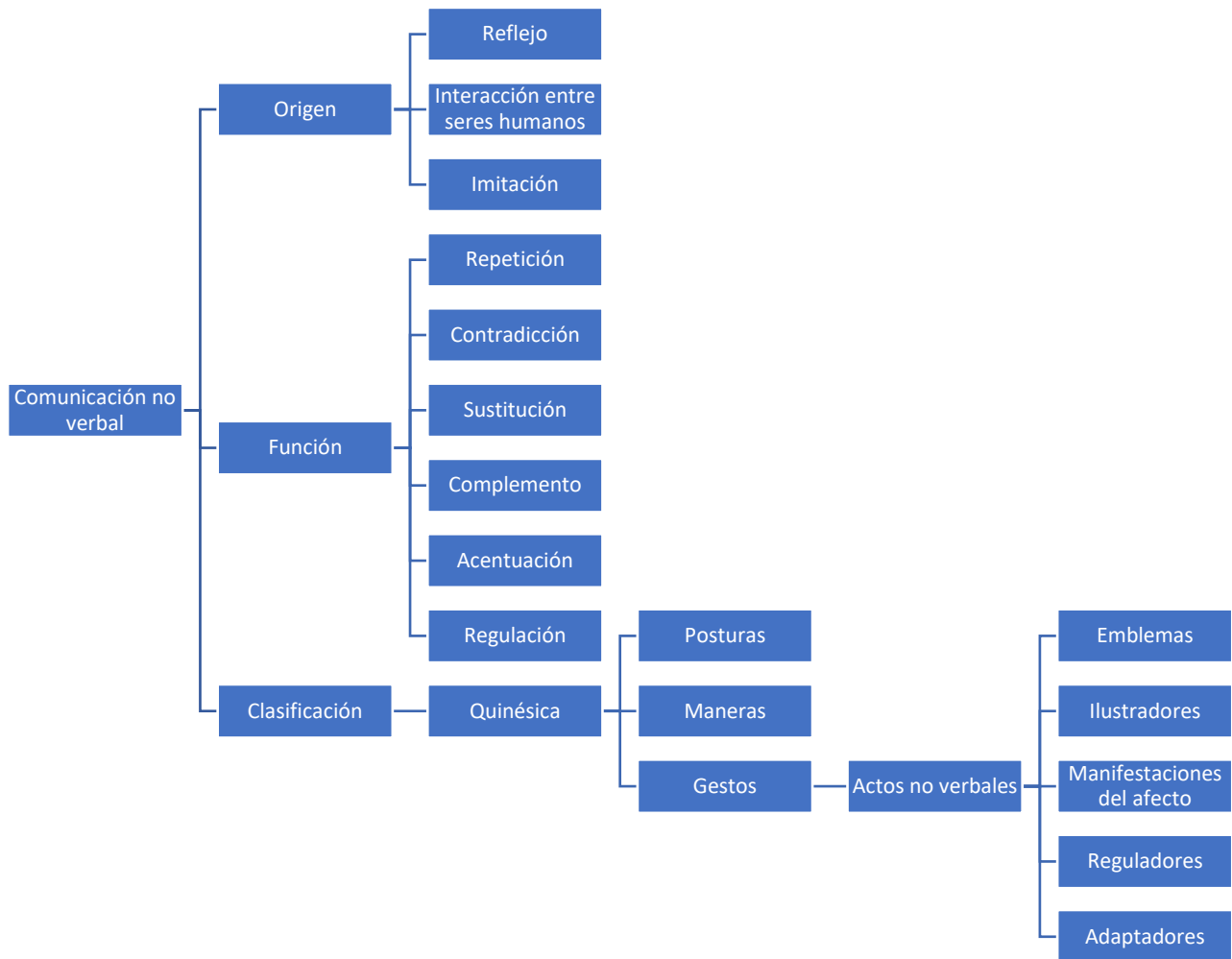
Para este trabajo, voy a usar las categorías de los actos no verbales, creadas por Ekman y Friesen (1981), para clasificar los gestos de mano que usan el presidente del Gobierno de España Pedro Sánchez y el presidente de los Estados Unidos Donald Trump durante sus presentaciones públicas sobre la crisis causada por el coronavirus COVID-19. Finalmente, para terminar este capítulo, voy a reexaminar los conceptos y términos los que he usado brevemente para clarificarlos y el contenido teórico.

Durante este capítulo he presentado varios términos y la multitud de los conceptos, tal vez nuevos para el lector de este estudio. Por eso, he hecho el Gráfico 1 a lo que he marcado los términos que he usado en esta parte teórica y sus relaciones conceptuales. Según *Tieteen termipankki*<sup>5</sup>, una base de datos finlandesa de donde se puede buscar definiciones para varios términos científicos, la relación conceptual se refiere<sup>6</sup> a “la relación ontológica o lógica establecida entre conceptos.” El estudio de los términos y sus relaciones se llama terminología. He usado métodos terminológicos en la ordenación de los términos en Gráfico 1, como el orden jerárquico que voy a explicar en profundidad en el párrafo que viene. Con estos métodos espero que pueda hacer más claro tanto la parte teórica de mi trabajo como el tema lo que estoy tratando en este trabajo de fin de máster. A continuación, voy a examinar el Gráfico 1 y los términos presentes. También vuelvo a examinar los conceptos tratados concisamente para garantizar que es más fácil para el lector tratarlos e interpretarlos.

---

<sup>5</sup> *Tieteen termipankki*, 2021, s.v. *käsitesuhde*

<sup>6</sup> La traducción del fines al español es mía



**Gráfico 1: Los términos usados en la parte teórica**

Como se puede observar del Gráfico 1<sup>7</sup>, he organizado los términos en un orden jerárquico en lo que el término más alto es el género y los términos más bajos son términos de especie. En esta parte teórica me he centrado en describir el fenómeno de la comunicación no verbal desde tres perspectivas diferentes que son el origen, la función y la clasificación del dicho fenómeno. Las teorías de Ekman y Friesen (1981: 67) forman la base a la examinación del origen de comunicación no verbal. Como se muestra del gráfico, Ekman y Friesen (ibíd.) proponen tres distintos orígenes posibles. Una posibilidad es que conducta no verbal está construida en cada humano intacto, como el reflejo (ibíd.). Segundo, la interacción constante entre los seres humanos y su hábitat es un origen posible a la conducta no verbal (ibíd.).

<sup>7</sup> Tenga en cuenta que, aunque los reguladores son clasificados como elementos quinésicos en el gráfico 1, también hay elementos suprsegmentales entre esta categoría.

Finalmente, se puede aprenderse algunas conductas no verbales a través de la imitación, como las conductas de los padres (ibíd.).

Como ya he mencionado antes en el capítulo 3.1. (véase p. 13), existen varios modelos sobre las funciones distintas de la comunicación no verbal. Para mi examinación he elegido tres modelos de Argyle (Knapp, 1980: 11), Knapp (op.cit.: 11-15) y Cestero Mancera (1999: 30-31) respectivamente. Para simplificar voy a presentar al lector un solo modelo, el de Knapp. Knapp (ibíd.) divide las distintas funciones de la comunicación no verbal en seis categorías: repetición, contradicción, sustitución, complemento, acentuación y regulación. Se puede usar la comunicación no verbal simplemente para repetir lo que se ha dicho. Se puede usarla también para contradecir el mensaje verbal, que es común cuando la meta es usar decepción contra la otra persona. Tercero, una función de la comunicación no verbal es sustituir la comunicación verbal, cuando, por ejemplo, se usa expresiones de la cara para expresar las emociones. Las funciones complementas de la comunicación no verbal, por su parte, sirven para reflejar las actitudes de una persona hacia la otra. La conducta no verbal puede también acentuar parte del mensaje verbal, por ejemplo, a través de los movimientos de las manos y la cabeza. Finalmente, se puede usar la comunicación no verbal para regular la conversación entre dos o más personas. A continuación, voy a examinar la clasificación de varias conductas no verbales.

Las clasificaciones más relevantes con relación a este trabajo son las de Knapp (1980: 4-11) y la de Cestero Mancera (1999: 36-38). Knapp (ibíd.) divide la conducta no verbal en siete categorías de las que la conducta kinésica es más relevante para esta investigación. Cestero Mancera (op.cit.: 35) define kinésica como las posturas y los movimientos corporales que comunican o matizan el significado de los enunciados verbales. Divide (op.cit.: 36-38) la conducta kinésica en tres subgrupos, en gestos, maneras y posturas. De los tres grupos mencionados gestos son más relevantes para las metas de este trabajo. Según Cestero Mancera, los gestos “son movimientos psicomusculares con valor comunicativo” (op.cit.: 36). Ekman y Friesen (1981: 70-105), por su parte, usan el término “acto no verbal” para describir varios tipos de gestos no verbales. Han clasificado los actos no verbales en cinco categorías: los emblemas, los ilustradores, las manifestaciones del afecto, los reguladores y los adaptadores (ibíd.). Los emblemas tienen un significado verbal, como cuando alguien amenaza su puño se puede asumir que significa enfado (ibíd.). Los ilustradores refuerzan el mensaje verbal (Knapp, 1980: 6-7). Su uso no es tan consciente como el de los emblemas. Según Ekman y Friesen (op.cit.: 79), las manifestaciones del afecto describen las expresiones universales de la cara, las del odio, la alegría, la tristeza, la sorpresa, el interés, el miedo y la repulsión. Los reguladores, por su parte,

regulan la conversión entre dos o más personas. Un regulador típico es la afirmación que hacemos con la cabeza cuando estamos de acuerdo sobre algo (op.cit.: 90-91). Finalmente, los adaptadores se desarrollan durante la infancia para satisfacer necesidades, desarrollar contactos sociales, realizar tareas o mantener emociones (Knapp, 1980: 8).

He intentado hacer un resumen conciso sobre los términos y los conceptos que son centrales para mi investigación. De los conceptos presentados arriba voy a usar más las categorías de los actos no verbales cuando analizo los vídeos de Sánchez y Trump. A continuación, voy a pasar a la parte empírica. Empiezo con la presentación de mi corpus en lo que voy a basar mi investigación. Continúo introduciendo mis métodos de investigación. Después de la introducción empiezo el análisis.

#### 4. MI CORPUS: PRESENTACIÓN Y JUSTIFICACIÓN

Mi corpus consta de cuatro vídeos sobre las presentaciones públicas del presidente del Gobierno Pedro Sánchez y del presidente de los Estados Unidos Donald Trump respectivamente. Son de diferentes puntos de tiempo, en el comienzo de crisis y más tarde. El primer video es un discurso de Sánchez en lo que habla de la crisis provocada por el coronavirus. Está en la página de web de la oficina del presidente del Gobierno La Moncloa (2020a). El segundo video (El Mundo, 2020) es el discurso de Sánchez a los ciudadanos españoles. Los dos vídeos de Trump (ABC, 2020 y CNBC Television, 2020) son conferencias de prensa de los que he elegido fragmentos en los que el presidente contesta a las preguntas de los periodistas sobre el virus y la situación de ese momento en relación con COVID-19. Hice transcripciones de cada vídeo y voy a incluirlas como apéndices. La primera transcripción fue hecha por La Moncloa (2020b). Las otras transcripciones son mías. Como ya he mencionado en la introducción (véase p. 3), voy a limitar el enfoque de mi estudio a los gestos de mano porque son los gestos no verbales lo más fáciles detectar.

El contexto situacional difiere un poco entre las presentaciones de Sánchez y las de Trump, dado que el corpus sobre Sánchez son discursos y el corpus sobre Trump son conferencias de prensa. Esto es debido al hecho de que cuando busqué material para mi corpus, noté que en los discursos de Trump la cantidad de los gestos no verbales fue mínima comparada con la de las conferencias de prensa. Por eso, elegí las conferencias de prensa ya mencionadas para incluir en mi corpus. A continuación, porque los vídeos en mi corpus son muy largos, 20 minutos y más, voy a usar grabaciones de los vídeos en las que se usan gestos no verbales de

mano lo más frecuentemente. La duración de las grabaciones es aproximadamente 10 minutos por vídeo y unos 40 minutos en total. Después de esta introducción empiezo mi análisis.

#### 4.1. METODOLOGÍA E INICIO DEL ANÁLISIS

Para empezar, voy a introducir mis métodos para analizar mi corpus. Es decir, voy a clarificar y explicar las notaciones que he usado en mis transcripciones de los vídeos. Además, para buscar respuestas a mis preguntas de investigación, primero cuento la cantidad de los gestos no verbales que hacen los dos interlocutores con sus manos. En este trabajo, he elegido usar el fenómeno de multimodalidad que ha influido mi método de la transcripción. Según Haddington y Kääntä (2011:11), la multimodalidad es una forma de comunicación en que el individuo usa tanto su propia física, por ejemplo, su habla, su cuerpo, los gestos, etcétera como su ambiente actual para entender lo que hace o significa la otra persona. No he marcado detalles como silencio o pausas en las transcripciones ya que no los requiero en esta investigación.

He distinguido los gestos diferentes basándome en la consistencia de la posición de la mano. Si el hablador en el vídeo altera la posición de su mano para hacer gestos, el gesto siguiente se cuenta como un gesto separado. Tengo ejemplos múltiples en mis transcripciones en los que el interlocutor usa lo mismo gesto durante un segmento verbal largo, como una frase, por ejemplo. En estas ocasiones voy a contar el uso completo de un gesto como un solo gesto a pesar del hecho de que se puede usar dicho gesto repetidamente durante el segmento verbal. Esto es porque en este estudio estoy concentrándome más en los actos no verbales diferentes que su número exacto. Voy a usar ejemplos tomados de mi primera y segunda transcripción de Pedro Sánchez para clarificar mis métodos:

Hoy, en el curso de una pandemia ((agita su mano, mano abierta)) que asola al mundo entero ((agita su mano)), puedo repetir aquellas palabras incluso ((la palma abierta)) con más motivo ((agita su mano)) aún. (Apéndice 1: 43)

A: En cualquier caso, ((mueve sus manos horizontalmente, palmas abiertas)) tenemos que ((mueve sus manos verticalmente, palmas abiertas)) acordarnos y siempre ((agita sus manos, palmas abiertas)) subrayar que el desafío continua, que ser vigente. ((agita sus manos, palmas cerradas)) (Apéndice 2: 50)

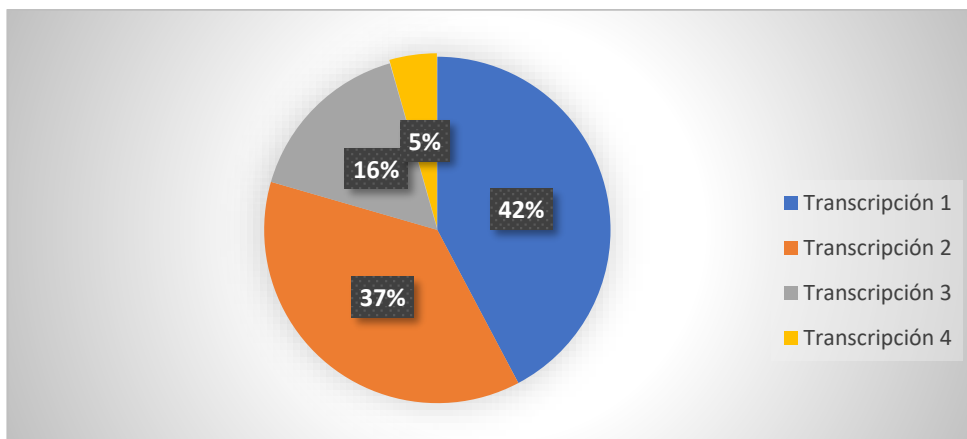
Los segmentos subrayados son puntos donde el mensaje verbal del discurso está acompañado por los gestos no verbales que el hablador hace con sus manos. Como he explicado antes, algunos segmentos están cumplidos por un solo gesto o un gesto que se repite, como en el fragmento siguiente (véase Apéndice 1: 43) “Hoy, en el curso de una pandemia ((agita su mano, palma abierta))”. En estos casos, voy a incluir el gesto en su totalidad como un gesto, a



pesar de que el gesto se repite. Además, he puesto entre paréntesis las descripciones breves sobre cada gesto como se puede observar en el ejemplo anterior. También he incluido la cantidad de los gestos en los apéndices después cada diez gestos, y finalmente la cantidad final al término del cada apéndice. Eso es para facilitar la numeración de los gestos. He marcado las cantidades en amarillo para que sea más fácil detectarlas. Incluyo la leyenda de las notas al comienzo de cada apéndice. A continuación, sigo explicando mi metodología por etapas.

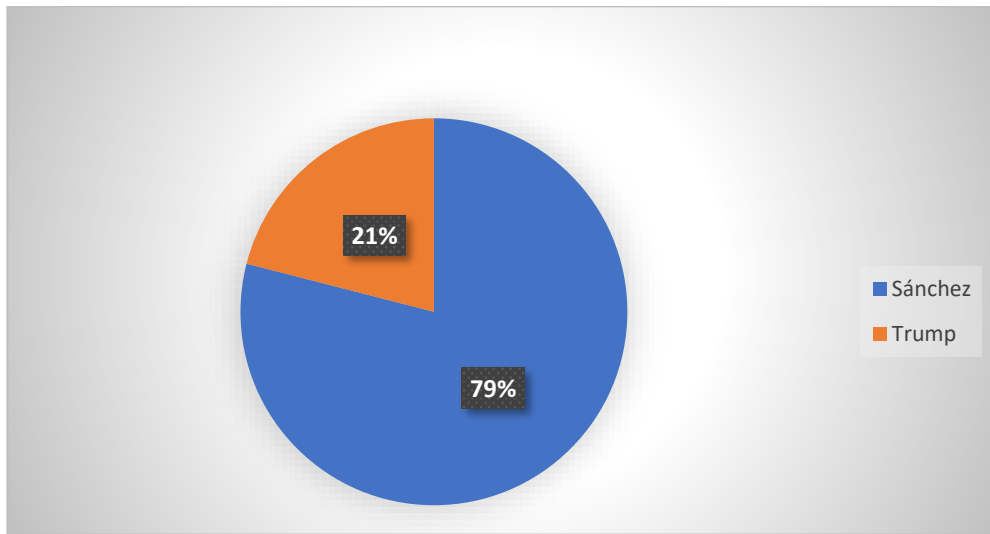
En primer lugar, cuento los gestos en cada vídeo y los organizo en una tabla. A continuación, para resolver la primera y la tercera pregunta de investigación sobre el uso de los ilustradores y las otras categorías de los actos no verbales, primero tengo que dividir los gestos usados en los videos en categorías basadas en la teoría de Ekman y Friesen (1981), como en los ilustradores, por ejemplo. Voy a presentar mis resultados en unas tablas. Así puedo resolver la tercera pregunta de investigación. Para la primera, voy a comparar la cantidad total de los ilustradores de Sánchez con la de Trump, respectivamente. Así voy a descubrir cuál de los líderes usa más ilustradores en sus presentaciones. A continuación, comparo la cantidad de los gestos no verbales en los videos hechos al comienzo de la crisis con la en los videos hechos más tarde. Así puedo determinar si la cantidad de los actos no verbales aumenta mientras la crisis se desarrolla y puedo descubrir la respuesta a mi segunda pregunta de investigación. Continúo contando los varios gestos y clasificándolos en diferentes categorías. Ahora, después de la explicación sobre mi metodología voy a iniciar el análisis.

Empiezo con un gráfico. En el Gráfico 2 el número total de los gestos no verbales (521 gestos) está convertido en un gráfico circular. Las transcripciones 1 y 2 son de los dos discursos del presidente del Gobierno Pedro Sánchez y las 3 y 4 son de las ruedas de prensa del presidente Donald Trump.



**Gráfico 2: La proporción porcentual de los gestos no verbales en las transcripciones de los videos**

De los 521 gestos en las transcripciones 219 son de la primera transcripción, 194 de la segunda, 85 de la tercera y 23 de la cuarta transcripción. A continuación, en el Gráfico 3 hay porcentajes proporcionales de los gestos de Sánchez y de los de Trump.



**Gráfico 3: Los porcentajes proporcionales de los gestos no verbales de Pedro Sánchez y de Donald Trump**

Como se puede observar, los gestos de Sánchez constituyen la mayoría notable de mi corpus. A pesar del hecho de que todos los videos tienen aproximadamente la misma duración, los videos de Trump contienen muchos menos gestos no verbales que los videos de Sánchez. No estoy seguro de las causas de este fenómeno. Puede ser debido, por ejemplo, a las tendencias individuales o a la influencia sociocultural. La Imagen 1 demuestra un ejemplo del uso poco numeroso de los gestos no verbales de Trump. Se sitúa en el video en lo que se basa la primera transcripción de Trump, en el punto 0:21. A continuación, voy a examinar el fenómeno antes mencionado usando una teoría propuesta por el investigador neerlandés de estudios culturales, Geert Hofstede (2011: 2-26).



**Imagen 1: Presidente Donald Trump no usa los gestos no verbales tan frecuentemente como Pedro Sánchez**

Hofstede (2011) ha propuesto un modelo de seis dimensiones culturales las que se usa para identificar los comportamientos culturales de cada grupo y para mejorar la comprensión de otras culturas. Las dimensiones culturales son seguidas: la Distancia jerárquica (*Power Distance*, PDI), el Control de la incertidumbre (*Uncertainty Avoidance*, UAI), el Individualismo versus el Colectivismo (*Individualism versus Collectivism*, IDV), la Masculinidad versus la Femenidad (*Masculinity versus Femininity*, MAS), la Orientación a largo plazo (*Long Term Orientation*, LTO) y la Indulgencia versus la Contención (*Indulgence vs Restraint*, IVR) (Hofstede, 2011: 8). El PDI describe la medida en que los miembros menos poderosos de las instituciones, como la familia, esperan que el poder se distribuya desigualmente (op. cit.: 9). El UAI indica hasta qué punto una cultura programa a sus miembros para que se sientan incómodo o cómodo en situaciones no estructuradas (op.cit.: 10). El IDV, por su parte, indica si una cultura es más concentrada en la persona individual o la sociedad más amplia (op.cit.: 11). El MAS refiere a "la distribución de valores entre los sexos" e indica si sociedad se concentra más en los valores masculinos o los femeninos (op.cit.: 12). El LTO asocia la conexión del pasado con las acciones y los desafíos actuales y futuros. Un grado más bajo de este índice indica que las tradiciones se respetan y mantienen, mientras que se valora la constancia. Las sociedades con un alto grado en este índice ven la adaptación y la resolución pragmática de problemas como una necesidad (op.cit.: 13). Finalmente, el IVR refiere al grado

de libertad que las normas sociales otorgan a los ciudadanos para satisfacer sus deseos humanos. Hofstede (2011) define indulgencia como "una sociedad que permite la gratificación relativamente gratuita de los deseos humanos básicos y naturales relacionados con el disfrute de la vida y de la diversión". Hofstede define su contraparte como "una sociedad que controla la satisfacción de las necesidades y la regula con estrictas normas sociales" (op.cit.: 15).

De las dimensiones presentadas en el párrafo anterior, el control de la incertidumbre (el UAI) es más relevante y útil cuando intento clarificar por qué el presidente Trump no usa tantos gestos no verbales como el presidente del Gobierno Sánchez. Esto es porque el UAI indica cuales actitudes los miembros de la cultura específica tienen hacia las situaciones nuevas y sorprendentes (Hofstede, 2011: 10). La pandemia de COVID-19 se puede considerar un evento nuevo y sorprendente. Es decir, las cantidades distintas de los dos líderes pueden ser debidas al hecho de que sus culturas son organizadas diferentemente.

Según Hofstede (2011: 10), las sociedades que obtienen un puntaje alto en este índice optan por códigos rígidos de comportamiento, pautas, leyes y, en general, se basan en la verdad absoluta o en la creencia de que una sola verdad dicta todo y la gente sabe lo que es. Un puntaje más bajo en este índice muestra una mayor aceptación de diferentes pensamientos o ideas. Hofstede (2010: 163-164) ha evaluado los países diferentes basado en el UAI en la escala de 1 a 100. España tiene un puntaje de 86 y los Estados Unidos un puntaje de 46 (ibíd.). Como he dicho en el capítulo 3.3., se usa los ilustradores para afirmar y destacar el mensaje verbal. Puede ser que Trump use menos ilustradores y otros gestos porque no tiene que destacar su mensaje tanto que Sánchez dado que la sociedad estadounidense tiene una actitud más relajado hacia las situaciones nuevas que la sociedad española. No obstante, porque mi corpus es relativamente pequeño, no es posible sacar conclusiones conclusivas de este tema. Estas preguntas podrían ser interesantes investigar en un estudio más aprofundizado. A continuación, divido los gestos no verbales en categorías distintas según la categorización de Ekman y Friesen (1981).

#### 4.2. LOS GESTOS NO VERBALES A LA LUZ DE LA TEORÍA DE EKMAN Y FRIESEN

En este capítulo voy a clasificar los gestos no verbales que usan Sánchez y Trump en las categorías creadas por Ekman y Friesen (1981): los emblemas, los ilustradores, las manifestaciones del afecto, los reguladores y los adaptadores. Primero, tengo que eliminar la categoría de las manifestaciones del afecto del análisis. Eso es porque en este estudio enfoco el fenómeno de la comunicación no verbal desde el punto de vista de los gestos que hacen los líderes Trump y Sánchez con sus manos. Como he mencionado en el capítulo 3.3., las

manifestaciones del afecto se están centrados en la cara. Es decir, las manifestaciones del afecto no afectan mi estudio porque están fuera de las restricciones que he puesto a mi objeto de estudio. Con este asunto resuelto, empiezo el análisis de los gestos no verbales a la luz de la teoría de Ekman y Friesen (1981). En la Tabla 1 presento los gestos no verbales encontrados de los cuatro vídeos: son clasificados según su categoría y organizados según la transcripción en la que aparecen:

	Transcripción 1	Transcripción 2	Transcripción 3	Transcripción 4
Emblemas	0	0	1	0
Ilustradores	219	194	85	23
Reguladores	0	0	0	0
Adaptadores	0	0	0	0
Total	219	194	86	23

**Tabla 1: La cantidad de los gestos no verbales según la categoría en las cuatro transcripciones**

De esta tabla se puede notar que la cantidad de los gestos pertenecidos a la categoría de los actos no verbales otra que la de los ilustradores es casi inexistente. Esta situación es similar a la presentada en mi trabajo de fin de grado en lo que también solo existió un solo emblema entre cientos de ilustradores. La explicación puede ser que las otras categorías no son compatibles con el contexto de un discurso político o una rueda de prensa política. Los políticos tienen que mostrar poder y confianza en sus presentaciones públicas, y convencer al público con sus argumentos. Con estos objetivos, los ilustradores son una herramienta útil ya que enfatizan el mensaje verbal del hablador. Además, la ausencia de los reguladores y de los adaptadores puede ser debido al hecho de que los reguladores están usados principalmente en la conversación para regular el habla de dos o más interlocutores, y los vídeos de mi corpus contienen ningunas conversaciones. Los adaptadores, por su parte, tienen una función de satisfacer necesidades, entre otras cosas, y no es aplicable al contexto de discurso público. A continuación, voy a examinar los datos presentados en la Tabla 1 para dar respuesta a una de mis preguntas de investigación.

De la Tabla 1 puedo descubrir también si la cantidad de los actos no verbales ha aumentado durante la crisis del coronavirus. Es decir, puedo resolver mi segunda pregunta de investigación. Como ya he mencionado antes, mi corpus consta de cuatro videos, dos videos

que tratan Sánchez y dos que tratan Trump. Las transcripciones 1 y 2 (véase Tabla 1) están hechos de los dos videos que tratan Pedro Sánchez y las transcripciones 3 y 4 representan los videos que tratan Donald Trump. De los vídeos mencionados, los de transcripciones 2 y 4 representan una fase anterior de la crisis: estuvieron hechos en mayo y marzo de 2020, mientras que los videos que representan transcripciones 1 y 3 estuvieron hechos en agosto y julio de 2020. Las transcripciones 2 y 4 contienen 217 gestos en total, mientras las 1 y 3 contienen 304 gestos en total. De estos datos puedo concluir que la cantidad de los actos no verbales aumentó mientras la crisis se desarrolló. He resuelto mi segunda pregunta de investigación.

A continuación, voy a continuar con la examinación de las categorías de los actos no verbales que aparecen en mi corpus. Como ya he mencionado antes, existe un solo emblema en mi corpus. Esto pasa en el primer video de Trump (CNBC, 2020), en el punto 18:54 en lo que el presidente habla de las restricciones de viajar después de la declaración de pandemia de COVID-19. En la Imagen 2 tiene su mano cerrada con un dedo levantado.



**Imagen 2: El emblema único en el corpus. Lo usa Trump.**

En la primera transcripción del presidente Trump (véase Apéndice 3: 58) que hice de su rueda de prensa, el presidente habla así: “*if it’s one person it’s too much*, ((levanta un dedo)).” Cuando Trump se refiere a esa “una persona” usa el emblema arriba mencionado para indicar “uno” con su dedo, así usando un gesto que conlleva mensaje no verbal que tiene un equivalente verbal. Pedro Sánchez, por su parte, no usa ningún emblema en sus discursos. Una explicación podría ser que simplemente no le es necesario. Es posible que no existan situaciones durante

sus discursos en las que hubiera sido posible usar los emblemas. Puede ser también una tendencia individual no usar emblemas en sus discursos. A continuación, voy a examinar el uso de los ilustradores que es mucho más frecuente.

La cantidad de los ilustradores en los videos de Sánchez y Trump es muy grande cuando se la compara con la cantidad minúscula de otras categorías de los actos no verbales. Como he demostrado en Tabla 1 (véase p. 29), la cantidad de los ilustradores por transcripción fue 219 de la primera transcripción, 194 de la segunda, 85 de la tercera y 23 de la cuarta. Ya que en los primeros dos videos el hablador fue Sánchez y en los dos segundos Trump, puedo afirmar con una adición simple que la cantidad de los ilustradores en el corpus por líder es 413 hechos por Sánchez y 108 hechos por Trump. Así he contestado a mi primera pregunta de investigación: “¿Cuál de los dos líderes usa más ilustradores en sus discursos?” La respuesta es Pedro Sánchez. No puedo decirlo con seguridad porque Trump usa mucho menos ilustradores que Sánchez. He examinado este fenómeno arriba usando las teorías de Hofstede (2010 & 2011) y pensaba que las diferencias culturales pueden tener efecto en el uso de los gestos no verbales de los dos líderes. Por otro lado, puede ser que Trump no opine que la situación sea tan grave y no necesita destacar su mensaje tanto como Sánchez, dado que una función de los ilustradores es destacar frases particulares, por ejemplo, cuando el hablante dice algo que es en su opinión importante. Pero, no es posible confirmar eso con mi relativamente pequeño corpus. A continuación, voy a examinar las subcategorías de ilustradores (véase p. 18) que son presentes en los videos.

De las subcategorías de los ilustradores una se presenta en los videos lo más frecuentemente: las batutas. La mayoría de los ilustradores en los cuatro videos se puede describir como batutas. Son ilustradores que acentúan o destacan una palabra o una frase particular. En este párrafo voy a enumerar algunas batutas que representan los usos más típicos de esa subcategoría. Empiezo con la acentuación de las palabras individuales. Este fenómeno es común en la comunicación no verbal de ambos políticos. Como un ejemplo, presento unos fragmentos de las transcripciones de Sánchez y Trump. Sánchez usa las batutas en su discurso así:

...escogí también la Casa de América, ((abre su mano, palma abierta)) lo venía recordando ((agita su mano)) con el director de la Casa de América para dirigirme ((agita su mano)) (Apéndice 1: 22)

Sucede ((mueve sus manos horizontalmente, palmas abiertas)) en ocasiones ((agita sus manos, palmas abiertas)) en la historia ((agita su mano, palma abierta)) que un gran acontecimiento ((agita su mano, palma abierta))” (Apéndice 1: 43)

Como he mencionado arriba, las batutas se usan para destacar partes del mensaje verbal con gestos no verbales. En este caso, las palabras subrayadas representan la parte de mensaje verbal en la que el presidente del Gobierno Sánchez quiere que prestamos atención. En el caso del presidente Trump, el uso de las batutas con palabras individuales no es tan común como el de Sánchez, pero aparecen en algunos puntos, por ejemplo así (Apéndice 3: 57): “This, ((agita su mano)) *among other things*,” y en: “*And you will not hear anything bad about me unless* ((agita su mano)) *it’s a month or two from now*” (Apéndice 4: 62). En la Imagen 3 se puede ver la visualización del uso de la batuta en el primero ejemplo. Una explicación por qué presidente Trump no pone tanto énfasis en las palabras individuales puede ser que se centre más en la acentuación de frases enteras. A continuación, voy a examinar el dicho fenómeno más profundamente.



**Imagen 3: La acentuación de la palabra “this” por presidente Trump. La flecha demuestra el movimiento de su mano.**

El uso de las batutas para acentuar las frases es común también en los videos. En los videos existen una multitud de las veces cuando los dos líderes políticos destacan las frases enteras. Trump prefiere la acentuación de las frases a la de las palabras particulares. En los ejemplos presentados debajo Trump está usando batutas continuamente. Habla de pruebas de COVID-19 y de los adelantos de su administración en la lucha contra la enfermedad:

“It’s a day in a day ((agita su mano, palma abierta)) so that’s two days already wasted, ((mueve sus manos horizontalmente)) and then if it spends by the time you get it back it’s three or four days if they do an efficient job. ((agita su mano)) We’re trying to get the testing on-site. ((agita su mano))” (Apéndice 3: 58)



“we’re all gonna be great. We’re gonna be so good. We’re gonna do ((mueve sus manos horizontalmente))”  
(Apéndice 4: 62)

El otro tipo de las batutas que utilizan Sánchez y Trump es que agitan sus manos al compás de sus palabras para destacar su mensaje verbal. Existe una multitud de ejemplos de dicho uso de las batutas en mi corpus. He elegido cuatro grabaciones. En las dos primeras habla Sánchez y en las dos segundas habla Trump:

“que nuestra única posibilidad es intentarlo una y otra vez, ((agita sus manos al compás de sus palabras))”  
(Apéndice 1: 46)

“pero si analizamos toda nuestra energía colectiva hacia ese objetivo nacional de reconstrucción y recuperación, yo estoy convencido que saldremos antes y más fortalecidos, ((agita sus manos al compás de sus palabras, palmas abiertas))” (Apéndice 2: 53)

“I think they’re going to judge me on the tax cutting and the regulation cutting ((agita su mano al compás de sus palabras))” (Apéndice 3, 57)

Under the old system it would be a year to two years ((agita su mano al compás de su palabras)) (Apéndice 3: 60)

El fenómeno que no se transmite de las transcripciones es que los dos líderes mueven sus manos al compás de sus palabras, en un movimiento vaivén, desde arriba hacia abajo. La Imagen 4 da otro ejemplo del dicho fenómeno.



**Imagen 4: La batuta usada por Pedro Sánchez. La flecha demuestra la dirección de sus manos.**

En la Imagen 4 Sánchez vuelve a mover sus manos en un movimiento vaivén, como en el ejemplo anterior, pero en este caso el movimiento es horizontal. Los ejemplos mencionados representan puntos especialmente importantes en los discursos de Sánchez y Trump. El nivel aumentado del uso de los gestos durante dichos ejemplos dice que estas son partes del discurso a las que los dos líderes quieren que prestemos la más atención.

En último lugar en ese análisis, después de la examinación de las varias categorías de los actos no verbales en mi corpus, voy a resolver mi tercera y última pregunta de investigación: “Cuáles categorías no verbales usan Sánchez y Trump?” Como se puede notar en la Tabla 1 (véase p. 29), los emblemas y los ilustradores son las categorías que aparecen en mi corpus. De esas categorías, el uso de emblemas es muy raro porque solo aparece una vez en el discurso de Trump. Los ilustradores constituyen la categoría predominante ya que existen cientos de casos de su uso en mi corpus. Ambos líderes del Estado los usan frecuentemente. Con ese análisis de las categorías de los actos no verbales distintas acabado, voy a examinar los resultados de esta investigación en un resumen para facilitar el trabajo del lector.

#### 4.3. RESUMEN DE LOS RESULTADOS

En este epígrafe voy a proveer un resumen de los resultados del presente trabajo. Así los resultados se pueden apreciar más fácilmente. Primero, examino mis preguntas de investigación y las respuestas obtenidas durante el análisis en el orden presentado en la introducción. A continuación, voy a corroborar o refutar mis hipótesis.

En la primera pregunta de investigación sobre cuál de los dos líderes usa más ilustradores, el resultado es Sánchez con 413 ilustradores, en comparación con los 108 de Trump (véase Tabla 1: 29). En el capítulo 4.1. (véase p. 26-28) se puede encontrar reflexión más profunda sobre las causas posibles del dicho fenómeno. A continuación, la segunda pregunta de investigación es si aumentó la cantidad de los actos no verbales mientras la crisis de COVID-19 se desarrolló. En la Tabla 1 se puede notar que esto es cierto. En las transcripciones 2 y 4 que fueron hechas en una fase anterior de la crisis, la cantidad de los ilustradores fue inferior que la en las transcripciones 1 y 3 que fueron de una fase posterior de la crisis. Finalmente, la tercera pregunta trataba de las categorías de los actos no verbales presentes en el corpus. El resultado es que emblemas e ilustradores están presentes en el corpus y que los ilustradores son la categoría predominante, dado que un solo emblema aparece en el corpus. Mis hipótesis están corroboradas. Por último, presento mis conclusiones.

## 5. CONCLUSIONES

En este trabajo de fin de máster he examinado el fenómeno de la comunicación no verbal. He analizado los gestos no verbales distintos que aparecieron en las presentaciones públicas del presidente del Gobierno actual Pedro Sánchez y el presidente de los Estados Unidos Donald Trump. Mi meta ha sido estudiar la relación entre la comunicación no verbal y el mensaje verbal de los dichos líderes políticos. He decidido delimitar mi objeto de investigación a los gestos de mano no verbales porque serían la parte más visible en las presentaciones de Sánchez y Trump. Una justificación académica fue que no existían tantos estudios sobre este tema. A continuación, tuve tres preguntas de investigación:

- ¿Cuál de los dos líderes usa más ilustradores en sus discursos?
- ¿Aumenta la cantidad de los actos no verbales cuando la crisis se desarrolla?
- ¿Cuáles categorías de los actos no verbales usan Sánchez y Trump?

En la primera pregunta un concepto clave son los ilustradores. Como he mencionado en múltiples ocasiones durante esta investigación, los ilustradores son gestos no verbales que refuerzan el mensaje verbal. Voy a retratarlos brevemente en el siguiente párrafo. Mi hipótesis fue que de los dos líderes políticos Sánchez usara más ilustradores en sus discursos que Trump. Segundo, mi hipótesis fue que la cantidad de los actos no verbales aumentara durante las presentaciones de ambos políticos cuando la crisis se desarrollara. Esta suposición está basada en las observaciones que hice durante mi trabajo de fin de grado. En el dicho trabajo descubrí que mi objeto de investigación usó más gestos no verbales durante la crisis que durante la situación “normal”, o sea, una situación donde no existe una crisis inmediata. Es decir, el objeto de investigación usó la comunicación no verbal más cuando las circunstancias fueron más graves. Finalmente, mi tercera hipótesis fue influida también por mi trabajo de fin de grado. He supuesto que, de las categorías no verbales, los ilustradores hayan sido predominantes en mi corpus. He obtenido resultados similares en mi trabajo de fin de grado. A continuación, reexamino mi marco teórico.

La comunicación no verbal es uno de los conceptos más importantes en relación con la parte teórica de mi trabajo. Al comienzo he presentado la definición del investigador Fernando Poyatos (2002a), es decir, la comunicación no verbal es todos los signos que usamos en la interacción diaria como posturas, gestos corporales y expresiones de la cara. He examinado el dicho fenómeno a través de sus orígenes, sus funciones y sus clasificaciones distintas. He usado varias teorías sobre este tema, como las de Ekman y Friesen (1981), Knapp (1980) y Cestero

Mancera (1999) respectivamente. Ekman y Friesen (1981) han propuesto modelos para el posible origen de la comunicación no verbal, o sea cómo los seres humanos originalmente han aprendido usar el dicho fenómeno. Knapp (1980) ha dividido las funciones de la comunicación no verbal, como la repetición del mensaje verbal, en distintas categorías y Cestero Mancera (1999) ha clasificado la conducta quinésica que conecta a los estudios de Ekman y Friesen (1981) sobre las categorías de los actos no verbales, una de las teorías más relevantes con relación al análisis en la parte empírica de mi estudio. Ekman y Friesen dividen los actos no verbales en cinco categorías: los emblemas, los ilustradores, las manifestaciones del afecto, los reguladores y los adaptadores. La dicha categorización ha tenido un papel importante en el análisis de los discursos de los políticos Sánchez y Trump.

Para el análisis he elegido cuatro vídeos de las presentaciones públicas de Sánchez y Trump. Cada líder tiene dos vídeos. Los vídeos de Trump son de ruedas de prensa donde el presidente estadounidense contesta a las preguntas de los periodistas mientras que los vídeos de Sánchez son sus discursos al pueblo español. Después del elegir los videos para mi corpus, he hecho una transcripción de cada vídeo. En algunos casos he elegido ciertas grabaciones de los vídeos en las que la cantidad de los gestos no verbales es más grande. He hecho anotaciones a las transcripciones para facilitar la detección de los gestos, para contarlos y para describirlos. He contado los gestos de mano y los he organizado en la Tabla 1 (véase p. 29) con la que he podido contestar a mis preguntas de investigación. Como ya he explicado en el párrafo anterior donde examino los resultados de esta investigación, he descubierto que Sánchez usa más ilustradores en sus presentaciones que Trump, así contestando a mi primera pregunta. En general, Trump usa menos gestos no verbales que Sánchez. He analizado este fenómeno utilizando la teoría de las dimensiones culturales de Geert Hofstede (2010 y 2011) y he llegado a la conclusión de que diferentes antecedentes culturales han podido influir en el uso poco de gestos no verbales por presidente Trump. No obstante, mi corpus es demasiado pequeño para sacar conclusiones definitivas.

Para encontrar una respuesta a mi segunda pregunta de investigación, he comparado la cantidad de los ilustradores en los videos hechos en la etapa anterior de la crisis con la cantidad en los videos hechos más tarde. He descubierto que Sánchez y Trump usan más ilustradores mientras se desarrolla la crisis, aludiendo que los políticos refuerzan su mensaje verbal a medida que avanza la crisis. Finalmente, los gestos no verbales presentes en mi corpus son casi todos ilustradores, salvo un solo emblema que usa Trump. Es posible que las otras categorías de los actos no verbales no estén compatibles con el contexto de discurso político donde una meta de

hablador es asegurar al público que su mensaje es válido. Los ilustradores son una herramienta útil para ese trabajo ya que refuerzan el mensaje verbal del hablador. A continuación, examino, entre otras cosas, los temas para los trabajos futuros posibles.

Debido a la extensión recomendada de este trabajo, la investigación presentada aquí fue limitada. Sería interesante examinar la comunicación no verbal de los políticos con un corpus más amplio, posiblemente con más líderes o con más ruedas de prensa, entrevistas etcétera. Como ya he mencionado durante el análisis, sería interesante investigar qué tipo de efecto tiene la cultura del objeto de la investigación en uso de la comunicación no verbal. Las teorías de Hofstede (2010 y 2011) mencionadas en la parte empírica se podrían usar en la dicha investigación. Creo que se puede usar este tipo de investigación para examinar la conducta no verbal de los políticos distintos. Puede ser útil también cuando se investigue el mensaje verbal de un político, dado que se puede usar los ilustradores para analizar en cuáles partes de un discurso el hablador pone énfasis y, por extensión, cuáles partes considera las más importantes. Creo que este campo de investigación tiene muchas áreas las que sería interesante examinar.

## BIBLIOGRAFÍA

### Fuentes primarias

ABC News. 2020. *President Trump speaks at COVID-19 briefing.*  
[https://www.youtube.com/watch?v=LFnUJX\\_UB\\_8&ab\\_channel=ABCNews](https://www.youtube.com/watch?v=LFnUJX_UB_8&ab_channel=ABCNews),  
 consultado el 12.1.2021

CNBC Television. 2020. *President Trump holds coronavirus briefing for the first time in months – 7/21/2020.*  
[https://www.youtube.com/watch?v=-IOxu6dDJ14&ab\\_channel=CNBCTelevision](https://www.youtube.com/watch?v=-IOxu6dDJ14&ab_channel=CNBCTelevision), consultado el 2.9.2020

El Mundo. 2020. *DIRECTO CORONAVIRUS | Rueda de Pedro Sánchez, presidente del Gobierno.*  
[https://www.youtube.com/watch?v=HWmPBtxODEo&ab\\_channel=ElMundo](https://www.youtube.com/watch?v=HWmPBtxODEo&ab_channel=ElMundo),  
 consultado el 21.9.2020

La Moncloa. 2020a. *Pedro Sánchez hace un llamamiento a la unidad y a la cohesión social y territorial para superar la crisis provocada por la pandemia.*  
<https://www.lamoncloa.gob.es/presidente/actividades/Paginas/2020/310820-espana-puede.aspx>, consultado el 2.9.2020.

La Moncloa. 2020b. *Transcripción de la intervención del presidente del Gobierno.*  
<https://www.lamoncloa.gob.es/presidente/intervenciones/Paginas/2020/prsp31082020.aspx>, consultado el 9.6.2021

La 1.<sup>a</sup> transcripción de Sánchez

La 2.<sup>a</sup> transcripción de Sánchez

La 1.<sup>a</sup> transcripción de Trump

La 2.<sup>a</sup> transcripción de Trump

### Fuentes secundarias

Al-Arshani, Sarah. 2020. *Trump claimed coronavirus could 'disappear' in the United States, adding to the administration's mixed messages.*  
<https://www.businessinsider.com/coronavirus-trump-claims-covid-19-could-disappear-2020-2?r=US&IR=T>, consultado el 18.5.2021

Alberola, Miquel. 2018. *Pedro Sánchez, presidente del Gobierno tras ganar la moción de censura a Rajoy.*  
[https://elpais.com/politica/2018/06/01/actualidad/1527837969\\_067262.html](https://elpais.com/politica/2018/06/01/actualidad/1527837969_067262.html),  
 consultado el 25.3.2021

- Arduino, Guillermo. 2020. *La OMS declara a Europa como el epicentro del COVID-19*. <https://cnnespanol.cnn.com/video/oms-europa-epicentro-covid19-coronavirus-crisis-economia-adriano-bosoni-intv-arduino-dinero/>, consultado el 11.5.2021
- Aubrey, Allison. 2020. *Trump Declares Coronavirus A Public Health Emergency And Restricts Travel From China*. <https://www.npr.org/sections/health-shots/2020/01/31/801686524/trump-declares-coronavirus-a-public-health-emergency-and-restricts-travel-from-c?t=1621343547422>, consultado el 18.5.2021
- Bassets, Marc. 2017. *El presidente Donald Trump llega a la Casa Blanca agitando el populismo y el nacionalismo*. [https://elpais.com/internacional/2017/01/20/actualidad/1484928539\\_924950.html](https://elpais.com/internacional/2017/01/20/actualidad/1484928539_924950.html), consultado el 26.4.2021
- BBC. 2016. *US Election 2016: Trump details 'America First' foreign plan*. <https://www.bbc.com/news/election-us-2016-36152947>, consultado el 5.5.2021
- BBC. 2017. *Senate confirms Trump Supreme Court pick Neil Gorsuch*. <https://www.bbc.com/news/world-us-canada-39532709>, consultado el 9.6.2021
- BBC. 2018. *Brett Kavanaugh confirmation: Victory for Trump in Supreme Court battle*. <https://www.bbc.com/news/world-us-canada-45774174>, consultado el 9.6.2021
- BBC. 2020. *Coronavirus disease named Covid-19*. <https://www.bbc.com/news/world-asia-china-51466362>, consultado el 6.5.2021
- BBC Mundo. 2017. *Donald Trump retira a Estados Unidos del TPP, el Acuerdo Transpacífico de Cooperación Económica*. <https://www.bbc.com/mundo/noticias-internacional-38723381>, consultado el 5.5.2021
- BBC Mundo. 2018. *5 puntos clave del acuerdo nuclear con Irán del que Donald Trump retiró a Estados Unidos*. <https://www.bbc.com/mundo/noticias-internacional-43962589>, consultado el 5.5.2021
- Blair, Gwenda. 2005. *Donald Trump: Master Apprentice*. Simon & Schuster, 23
- Blake, Aaron y Rieger, JM. 2020. *Timeline: The 201 times Trump has downplayed the coronavirus threat*. <https://www.washingtonpost.com/politics/2020/03/12/trump-coronavirus-timeline/>, consultado el 18.5.2021
- Boletín Oficial del Estado. 2018. *Real Decreto 354/2018, de 1 de junio, por el que se nombra Presidente del Gobierno a don Pedro Sánchez Pérez-Castejón*. <https://www.boe.es/boe/dias/2018/06/02/pdfs/BOE-A-2018-7400.pdf>, consultado el 25.3.2021
- Brown, Andrea. *First U.S. coronavirus patient released from Everett hospital*. <https://www.heraldnet.com/news/first-u-s-coronavirus-patient-released-from-everett-hospital/>, consultado el 18.5.2021
- Cestero Mancera, Ana M<sup>a</sup>. 1999. *Comunicación no verbal y enseñanza de lenguas extranjeras*. Madrid, Ibérica Gráfico.

- Cillizza, Chris. 2016. *A fact checker looked into 158 things Donald Trump said. 78 percent were false.* <https://www.washingtonpost.com/news/the-fix/wp/2016/07/01/donald-trump-has-been-wrong-way-more-often-than-all-the-other-2016-candidates-combined/>, consultado el 3.5.2021
- Cohen, Roger. 2021. *Un golpe aplastante a la dañada imagen democrática de Estados Unidos.* <https://www.nytimes.com/es/2021/01/10/espanol/mundo/congreso-capitolio-USA.html>, consultado el 5.5.2021
- Crockett, Zachary. 2017. *Donald Trump is the only US president ever with no political or military experience.* <https://www.vox.com/policy-and-politics/2016/11/11/13587532/donald-trump-no-experience>, consultado el 4.5.2021
- Diamond, Jeremy y Almas, Steve. 2017. *trump's immigration ban sends shockwaves.* <https://edition.cnn.com/2017/01/28/politics/donald-trump-executive-order-immigration-reaction/index.html>, consultado el 4.5.2021
- Ekman, Paul y Friesen, Wallace V. 1981. *The repertoire of Nonverbal Behaviour: Categories, Origins, Usage and Coding* en Adam Kendon, *Nonverbal communication, interaction and gesture*, The Hague, Mouton Publishers, 57-105
- EITB. 2020. *Los ministros del nuevo Gobierno de España toman posesión de sus cargos.* <https://www.eitb.eus/es/noticias/politica/videos/detalle/6954001/video-ministros-gobierno-sanchez-toman-posesion-sus-cargos/>, consultado el 7.5.2020
- elDiario.es. 2021. *Así avanza la vacunación: mapas y gráficos sobre su evolución en España y el mundo.* [https://www.eldiario.es/sociedad/vacuna-covid-mapas-graficos-proceso-vacunacion-espana-mundo-mayo-10\\_1\\_6782953.html](https://www.eldiario.es/sociedad/vacuna-covid-mapas-graficos-proceso-vacunacion-espana-mundo-mayo-10_1_6782953.html), consultado el 11.5.2021
- El Mundo. 2020. *Francia confirma la primera muerte por coronavirus en Europa.* <https://www.elmundo.es/ciencia-y-salud/salud/2020/02/15/5e47c7cefdddf7d8b8b45f0.html>, consultado el 11.5.2021
- El Mundo Gráfico. 2020. *Impacto económico del coronavirus.* <https://www.elmundo.es/economia/2020/03/06/5e60ed5fdff13178b4611.html>, consultado el 7.5.2021
- Finnegan, Michael. 2016. *Scope of Trump's falsehoods unprecedented for a modern presidential candidate.* <https://www.latimes.com/politics/la-na-pol-trump-false-statements-20160925-snap-story.html>, consultado el 3.5.2021
- Garea, Fernando. 2014. *Una carrera guiada por el azar.* [https://elpais.com/politica/2014/06/12/actualidad/1402576371\\_029298.html](https://elpais.com/politica/2014/06/12/actualidad/1402576371_029298.html), consultado el 11.3.2021
- Haddington, Pentti y Kääntä, Leila, (eds.). 2011. *Keho, kieli ja vuorovaikutus: Multimodaalinen näkökulma sosiaaliseen toimintaan.* Helsinki, Suomalaisen kirjallisuuden seura, 11
- Hofstede, Geert. 2010. *Cultures and Organizations: Software of the Mind.* USA, McGraw-Hill Education



- Hofstede, Geert. 2011. *Dimensionalizing Cultures: The Hofstede Model in Context*. <https://doi.org/10.9707/2307-0919.1014>, consultado el 19.5.2021
- Infobae. 2020. *Con más de 82.000 infectados, Estados Unidos se convirtió en el país con más enfermos por el coronavirus en el mundo*. <https://www.infobae.com/america/eeuu/2020/03/26/con-mas-de-82000-infectados-estados-unidos-se-convirtio-en-el-pais-con-mas-enfermos-por-el-coronavirus-en-el-mundo/>, consultado el 18.5.2021
- Knapp, Mark L., 1980, *Essentials of nonverbal communication*, USA, Holt, Rinehart and Winston.
- LaMotte, Sandee. 2020. *Síntomas del coronavirus: esta es la lista completa para saber cuándo pedir ayuda*. <https://web.archive.org/web/20200321103135/https://cnnespanol.cnn.com/2020/03/20/sintomas-del-coronavirus-esta-es-la-lista-completa-para-saber-cuando-pedir-ayuda/>, consultado el 11.5.2020
- Mascaro, Lisa. 2020. *Barrett confirmed as Supreme Court justice in partisan vote*. <https://apnews.com/article/election-2020-donald-trump-virus-outbreak-ruth-bader-ginsburg-amy-coney-barrett-82a02a618343c98b80ca2b6bf9eafe07>, consultado el 9.6.2021
- Martínez Ahrens, Jan. 2017. *Trump retira a EE UU del Acuerdo de París contra el cambio climático*. [https://elpais.com/internacional/2017/06/01/estados\\_unidos/1496342881\\_527287.html](https://elpais.com/internacional/2017/06/01/estados_unidos/1496342881_527287.html), consultado el 5.5.2021
- Montero, Sara. 2014. *El ascenso de Pedro Sánchez: de diputado <<desconocido>> a secretario general del PSOE*. <https://www.abc.es/espana/20140531/abci-pedro-sanchez-psoe-desconocido-201405301642.html?ref=https:%2F%2Fes.wikipedia.org%2F>, consultado el 22.3.2021
- OMS. 2020a. *Nuevo coronavirus – China*. <https://www.who.int/csr/don/12-january-2020-novel-coronavirus-china/es/>, consultado el 6.5.2021
- OMS. 2020b. *Alocución de apertura del Director General de la OMS en la rueda de prensa sobre la COVID-19 celebrada el 11 de marzo de 2020*. <https://www.who.int/es/director-general/speeches/detail/who-director-general-s-opening-remarks-at-the-media-briefing-on-covid-19---11-march-2020>, consultado el 6.5.2021
- Poyatos, Fernando. 2002a. *Nonverbal communication across disciplines: Vol. 1, Culture, sensory, interaction, speech, conversation*. Amsterdam: Benjamins cop.
- Poyatos, Fernando. 2002b. *Nonverbal communication across disciplines: Vol. 2, Paralanguage, silence, personal and environmental interaction*. Amsterdam: Benjamins cop.
- RTVE.es, 2021. *La pandemia deja un exceso de muertes en España de más de 80.000 personas en 2020*. <https://www.rtve.es/noticias/20210113/80000-exceso-muertes-pandemia-espana-2020/2065963.shtml>, consultado el 11.5.2021
- Savage, Charles. 2021. *¿Donald Trump corre algún riesgo jurídico?* <https://www.nytimes.com/es/2021/01/12/espanol/destitucion-de-trump.html>, consultado el 5.5.2021

- Solomon, Christopher. 2017. *The ANWR Drilling Rights in the Tax-Reform Bill*. <https://www.outsideonline.com/2262311/drilling-crown-jewel-arctic-refuge-grows-closer>, consultado el 4.5.2021
- Trump, Donald y Schwartz, Tony. 1987. *The Art of the Deal*. Random House, 105
- Vidal, Pilar. 2016. *Magdalena, la madre de Pedro Sánchez, llora como una Magdalena por la caída de su hijo*. [https://www.elespanol.com/corazon/20161001/159734621\\_0.html](https://www.elespanol.com/corazon/20161001/159734621_0.html), consultado el 10.3.2021
- WHO. 2020. *Coronavirus disease (COVID-19) Situation Report – 147*. <https://www.who.int/docs/default-source/coronaviruse/situation-reports/20200615-covid-19-sitrep-147.pdf>, consultado el 11.5.2021
- Worldometer. 2021. *United States Coronavirus – 33,747,638 Cases and 600,535 Deaths*. <https://www.worldometers.info/coronavirus/country/us/>, consultado el 18.5.2021

## APÉNDICE 1: LA 1.ª TRANSCRIPCIÓN DE SÁNCHEZ

<https://www.lamoncloa.gob.es/presidente/actividades/Paginas/2020/310820-espana-puede.aspx>

En Oulu, septiembre de 2020

### LA LEYENDA

justo dos años – el punto donde se usa los gestos no verbales

((sube y se levanta su mano)) – la descripción del gesto particular

**10** – el número de los gestos no verbales

Informantes:

A: Hombre, nació en 1972, el presidente del Gobierno de España

### 1. Grabación, Duración total 51 min 39 seg

- Desde 0:42 hasta 10:13

#### 1. Grabación

#### Desde 0:42 hasta 10:13

A: Hace justo dos años ((sube y se levanta su mano)) escogí también la Casa de América, ((abre su mano, palma abierta)) lo venía recordando ((agita su mano)) con el director de la Casa de América para dirigirme ((agita su mano)) a los españoles y a las españolas, cien días ((agita su mano)) después de asumir la responsabilidad como presidente del Gobierno. ((abre sus manos y las pone juntos)) En aquella ocasión empecé mi intervención ((indica con su dedo)) afirmando que no siempre elegimos ((abre su mano, palma abierta)) las circunstancias en las que hemos de vivir ((tiene sus manos juntos)), sino que, son las circunstancias ((agita sus manos mientras están juntos)) **10** las que en muchas ocasiones nos obligan a elegir a todos. ((agita sus manos al compás de sus palabras))

Hoy, en el curso de una pandemia ((agita su mano, mano abierta)) que asola al mundo entero ((agita su mano)), puedo repetir aquellas palabras incluso ((la palma abierta)) con más motivo ((agita su mano)) aún. Son los acontecimientos extraordinarios, inéditos, dramáticos ((ambas manos son abiertas)) también que estamos viviendo, pero que también representan enormes ((mueve sus manos lateralmente)) ventanas de oportunidades, esos acontecimientos ((agita sus dedos)) extraordinarios que nos han tocado vivir ((manos abiertas)), los que motivan y condicionan muchas de nuestras actuaciones políticas, empresariales y sociales. ((agita sus manos al compás de sus palabras)) 20

Una pandemia que ha irrupido ((mueve sus manos lateralmente)) en la normalidad de todos y cada uno de los rincones de la Tierra forzándonos a responder ante una emergencia sanitaria, económica y social sin precedentes, ((agita su mano)) al menos en la historia de la humanidad de los últimos cien años. Esta vez no se trata de un problema de una clase, ((manos abiertas)) aunque ((agita ambas manos)) es cierto que estamos viendo como en esta segunda oleada, ((señala a la derecha con ambas manos)) la pandemia está afectando ((agita ambas manos, palmas abiertas)) sobre todo a las clases más vulnerables, ((agita ambas manos)) aquellas clases más desasistidas, ((agita ambas manos)) más débiles desde el punto de vista social ((agita ambas manos)) y con menos recursos económicos; ((agita ambas manos)) 30 es evidente ((mueve sus manos verticalmente)) que la pandemia ((cierra sus manos)) no se trata ((mueve sus manos verticalmente)) o no afecta ((mueve sus manos verticalmente)) a una clase o a un Gobierno ((agita su mano)) o a un país determinado. ((junta sus manos)) Esta vez ((mueve sus manos horizontalmente)) el problema ((mueve sus manos horizontalmente)) afecta a todas las clases, ((mueve sus manos horizontalmente)) a todos los Gobiernos ((mueve sus manos horizontalmente)) 40 y, en consecuencia, a todos los países. ((mueve sus manos horizontalmente))

Este virus viene a poner de manifiesto ((manos juntas, pulgares indican hacia arriba)) una vez más ((agita sus manos)) algo que hemos venido diciendo ((agita sus manos)) en reiteradas ((agita sus manos)) ocasiones a lo largo de estos últimos años hasta incluso ((agita su mano, palma abierta)) sin la presencia de la pandemia y es que somos una única humanidad, ((manos juntas, agita sus manos)) y que si el virus ((indica con su mano, pulgar e índice juntos)) no hace distinciones ((indica con su mano, palma abierta)) entre los seres humanos, ((agita su mano)) 50 tampoco entonces los seres humanos ((manos abiertas)) tenemos que dividirnos

((agita sus manos, palmas abiertas)) en el combate contra este enemigo común ((agita sus manos, palmas abiertas)) que es el virus. Nadie tiene derecho a bajar el hombro, a no arrimar el hombro porque tenga una ideología contraria al Gobierno ((agita sus manos, palmas abiertas)) de turno, ya sea un Ayuntamiento, una Comunidad Autónoma o el Gobierno de España ((agita sus manos al compás de sus palabras)) en el caso que nos ocupa, o porque tenga también ((agitando sus manos, manos juntas)) una identidad distinta, o unos intereses opuestos, ((agita sus manos)) porque solo de la unión de todos, ((indica con su mano)) de los más posibles, ((agita sus manos, palmas abiertas)) no la unanimidad ((indica hacia arriba con sus dedos)) pero sí la unión de todos, ((indica con sus índices)) **60** de los más posibles, ((indica con sus índices)) nos dará una verdadera oportunidad ((agita su mano)) de vencer definitivamente al virus, solo la unión, en definitiva, ((agita sus manos, palmas abiertas)) nos dará esa estatura ((agita sus manos, palmas abiertas)) necesaria para poder abordar con garantías ((agita su mano)) la escala del problema que tenemos por delante. ((agita sus manos))

Nuestra forma de vivir, ((agita sus manos)) estoy convencido de que todos ustedes lo han visto ((agita sus manos, manos juntas)) también en sus hogares, nuestra forma de vivir, ((agita sus manos)) nuestra vida cotidiana, ((agita sus manos, manos juntas)) **70** aquella que creíamos asegurada para siempre en una sociedad que se ha educado ((agita sus manos)) bajo la cultura del riesgo ((agita su mano)) cerca, de tener ((mueve sus manos horizontalmente)) todo aparentemente controlado, se ha visto modificada de manera rápida ((agita su mano, palma cerrada)) pero también muy profunda. ((agita su mano, palma cerrada)) Y cada vez ((agita sus manos)) es más obvio, ((agita sus manos)) al menos para todos los que estamos aquí presentes, ((agita sus manos)) que la evolución ((agita su mano)) de la pandemia y sus consecuencias ((agita su mano)) **80** afectan y van a seguir afectando ((agitar su mano)) durante los próximos meses a nuestra vida cotidiana, ((mueve sus manos horizontalmente)) a nuestras relaciones sociales, ((agita su mano, palma abierta)) a nuestras relaciones ((agita sus manos, palmas abiertas)) también familiares e incluso también ((agita sus manos, palmas abiertas)) a la política, a la economía, en definitiva, al conjunto de nuestro país.

Con datos del 28 de agosto, el total de contagios asciende hoy en nuestro país a 439.286 casos; los casos diagnosticados ((agita sus manos)) en la última semana son 43.747; ((agita su mano)) los ingresos ((agita su mano)) en la UCI, de 129 personas; y desgraciadamente 129 compatriotas han perdido la vida esta última semana como consecuencia del Covid-19.

Me gustaría una vez más en nombre de ((agita sus manos)) todos los integrantes del Gobierno de coalición y también de mi persona, transmitir mi pesar, ((agita sus manos, palmas abiertas)) **90** nuestro profundo pesar, ((Agita sus manos, manos juntas)) a todas las personas que han perdido a sus seres queridos a causa de este virus, todavía un gran desconocido ((Agita sus manos, manos juntas)) para la ciencia, y mortal como estamos sufriendo ((agita sus manos)) en nuestras propias carnes.

Todos nosotros y nosotras ((agita sus manos)) trabajamos desde los distintos ámbitos ((agita su mano, palma abierta)) que están aquí representados por conquistar ((agita su mano, palma abierta)) al virus espacios que habíamos perdido ((agita su mano)) durante los meses más duros ((agita su mano, palma abierta)) del confinamiento: espacios ((agita su mano)) de vida personal, laboral, cultural y social, ((agita su mano al compás de sus palabras)) **100** en definitiva, pero, es evidente que no está resultando una tarea fácil ((agita sus manos, manos juntas)) para nadie. Y, sin embargo, por difícil ((agita sus manos, manos juntas)) que resulte y eso es lo que me gustaría trasladar ((agita sus manos, palmas abiertas)) al conjunto de la ciudadanía, es que nuestra única posibilidad es intentarlo una y otra vez, ((agita sus manos al compás de sus palabras)) hasta que el avance científico ((agita sus manos e indica hacia arriba)) ahuyente por completo al virus ((agita su dedo al compás de sus palabras)) y recobremos, en consecuencia, plenamente ((agita sus manos, palmas abiertas)) nuestra actividad económica y social. ((agita sus manos, palmas abiertas))

En consecuencia, ((agita su mano, palma cerrada)) ningún traspies ((agita su mano, palma cerrada)) **110** va a impedirnos levantarnos; ((agita su mano, palma abierta)) tras cada revés ((agita su mano, palma cerrada)) lo que tenemos que hacer es avanzar de nuevo, ((agita su mano, palma abierta)) ningún retroceso parcial que tengamos que ver ((agita sus manos, palmas cerradas)) o ser testigo de ello, nos va a privar ((indica con su dedo, palma cerrada)) de esa ansiada victoria final. ((agita su mano, palma cerrada)) En esa tarea ((agita sus manos, palmas abiertas)) todos podremos ((agita su mano, palma abierta)) equivocarnos, sin duda alguna, ((agita su mano, palma abierta)) pero lo que no podemos ((agita su mano, palma cerrada)) **120** permitirnos es rendirnos. ((agita su mano al compás de sus palabras))

Soy consciente, el Gobierno ((agita su mano, palma abierta)) sin duda alguna, es consciente y todos y cada uno de sus integrantes, del sentimiento ((agita su mano, palma abierta)) que genera la incertidumbre ((agita su mano, palma abierta)) de las familias, en los hogares, ((agita su mano, palma abierta)) lo estamos viendo, la incertidumbre de esta pandemia

((agita sus manos, palmas abiertas)) ¿qué es lo que va a ocurrir al día siguiente? No solamente en términos de ciudadanía, sino también ((agita sus manos, palmas abiertas)) en términos familiares, la incertidumbre ((agita su mano)) en las familias, la incertidumbre ((agita su mano)) en las empresas, la incertidumbre en las cooperativas, en los trabajadores ((agita su mano al compás de sus palabras)) 130 y trabajadoras autónomos, en quienes han perdido sus empleos ((agita sus dedos, manos juntas)) o en aquellas personas, sobre todo las generaciones más jóvenes que se están haciendo adultos atravesando una crisis tras otra: ((agita sus manos al compás de sus palabras, palmas abiertas)) hace diez años, ((agita sus manos)) una crisis económica ((agita sus manos)) y financiera y hoy una emergencia sanitaria ((sostiene sus manos en su costado, palmas abiertas)) con indudablemente consecuencias económicas y sociales.

Soy consciente, somos conscientes desde el Gobierno también de que el principal ((agita sus manos, palmas abiertas)) anhelo que tenemos todos, cada uno de los españoles y españolas es la tranquilidad, ((mueve sus dedos, palmas cerradas)) la tranquilidad para poder desarrollar nuestro proyecto de vida, ((agita sus manos, manos juntos, palmas abiertas)) la tranquilidad de no sentir amenazada nuestra salud, ((agita sus manos, manos juntas)) 140 cosas tan esenciales ((agita sus manos, palmas abiertas)) como la salud, como la vida, ((agitar sus manos, palmas abiertas)) no sentir amenazados nuestros trabajos, no ver amenazado nuestro futuro ((agita sus manos, palmas abiertas)) y, sobre todo, el futuro de aquellos que más nos importan, que más nos interesan, ((agita sus manos al compás de sus palabras)) que son nuestros hijos e hijas.

Me hago cargo, ((agita sus manos, manos juntas)) nos hacemos cargo ((agita sus manos, manos juntas)) desde el Gobierno, de la enorme incertidumbre ((agita sus manos, manos juntas)) que estamos atravesando como consecuencia de la pandemia, de la necesidad ((agita sus manos, manos juntas)) de seguridad que ((agita sus manos, manos juntas)) siempre demandan a las instituciones y a los responsables políticos el conjunto de ciudadanos y ciudadanas, del daño, ((agita sus manos, manos juntas)) 150 en consecuencia que causa esa ausencia ((agita sus manos, manos juntas)) de seguridad y de certidumbre. Todos ((agita su mano, palma abierta)) recordamos con incredulidad ((mueve sus manos horizontalmente, palmas abiertas)) incluso lo diría los días que precedieron a esta pesadilla e incluso hay personas todavía que les cuesta aceptar aún que sea real todo esto que nos está sucediendo al conjunto de la humanidad. ((Agita sus manos al compás de sus palabras)) Pero no tenemos otra opción, ((agita sus manos, palmas abiertas)) primero que empatizar ((indica con sus dedos, palmas cerradas)) con esa demanda de seguridad y también con esa ausencia de certidumbre, ((agita sus manos, palmas abiertas)) pero no tenemos otra opción ((agita sus manos, palmas abiertas))

que superar todas estas dificultades y revertir unidos esa situación. ((agita sus manos al compás de sus palabras))

Es cierto ((agita sus manos, manos juntos)) 160 que nuestro país si echamos la vista atrás ((agita su mano, palma abierta)) y hacemos ((agita su mano, palma abierta)) un recordatorio ((agita su mano)) de nuestra historia, es cierto que nuestro país ((agita su mano, palma abierta)) ha sido golpeado antes ((agita su mano, palma abierta)) con dureza en otras muchas ocasiones. Y es cierto ((agita su mano, palma abierta)) que, en esta ocasión, ((agita su mano, palma abierta)) a diferencia de lo que ha ocurrido en otras ocasiones, España no va a estar sola ((agita sus manos, manos juntos)) para erguirse de nuevo. ((agita su mano, palma abierta)) Sí estuvo ((agita su mano, palma abierta)) 170 sola desgraciadamente tras la Guerra Civil ((agita sus manos, palmas abiertas)) y tras la Segunda Guerra Mundial, ((agita sus manos, palmas abiertas)) cuando vimos pasar ((agita su mano, palma abierta)) de largo la comitiva del Plan Marshall que sí socorrió ((agita su mano, palma abierta)) al resto de la Europa occidental; ((agita sus manos, manos juntos)) volvió desgraciadamente a sentirse sola ((agita sus manos, manos juntos)) hace diez años nuestro país, ((agita sus manos, manos juntos)) sobre todo ((agita sus manos, manos juntos)) las familias más vulnerables, cuando la fiebre ((agita sus manos, palmas abiertas)) de la austeridad hizo recaer ((agita sus manos, palmas abiertas)) 180 el coste de la crisis económica y financiera sobre los más débiles, debilitó ((agita sus manos, palmas abiertas)) nuestros sistemas de protección social ((agita sus manos, palmas abiertas)) que aún estábamos recomponiendo, reconstruyendo antes de la emergencia de esta pandemia y el esfuerzo de resistencia recayó sobre las familias.

En esta ocasión ((agita sus manos, manos juntos)) y esto creo que es también es un punto importante de diferencia respecto a crisis precedentes, ((agita sus manos al compás de sus palabras, palmas abiertas)) Europa ha sabido estar a la altura. ((agita sus manos, palmas abiertas)) Europa no se ha desentendido ((agita su mano, palma abierta)) de la suerte de Europa. El acuerdo ((agita sus manos, manos juntos)) del Consejo Europeo del pasado mes de julio me parece que representa un hito inédito ((agita sus manos, manos juntos)) en la historia de la construcción europea, un hito que moviliza a escala continental unos recursos sin precedentes a la altura y con la magnitud del desafío ((agita sus manos al compás de sus palabras)) que tenemos por delante desde el punto de vista económico y social. 140.000 millones ((agita su mano, palma abierta)) 190 de euros, 140.000 ((agita su mano, palma abierta)) millones de euros, durante los próximos seis años a gestionar, pero a definir ((agita sus manos, palmas abiertas)) durante los próximos tres años. De ellos 72.000 millones serán en forma de transferencias



directas. ((agita sus manos al compás de sus palabras)) Y ahí reside una enorme oportunidad, una enorme oportunidad de transformar, de corregir y de convertir a nuestra sociedad en una sociedad mucho más resiliente ((agita sus manos al compás de sus palabras)) desde el punto de vista social y económico.

El Gobierno ((agita su mano, palma abierta)) está avanzando ((agita su mano, palma abierta)) los preparativos del Plan Nacional de Recuperación, Transformación y Resiliencia, que va a trazar ((agita sus manos, palmas abiertas)) la hoja de ruta de la recuperación ((agita sus pulgares, manos juntas)) y también responder ((agita sus pulgares, manos juntas)) a los próximos retos de la década. ((agita sus pulgares, manos juntas)) 200

Será el Plan que llevemos a las instituciones comunitarias, ((Agita sus manos, palmas abiertas)) a Bruselas. Un Plan que, según las estimaciones del Gobierno, impulsará el crecimiento económico en el largo plazo de nuestro país en un 2% del PIB, por encima del 2% del PIB. ((agita su mano al compás de sus palabras, palma cerrada))

Un plan que se inspira en la Agenda 2030, ((agita su mano, palma abierta)) que está muy presente en las políticas ((agita su mano, palma abierta)) del Gobierno de España, en consecuencia, ((agita su mano, palma abierta)) en los Objetivos de Desarrollo Sostenible de marcados ((agita su mano, palma abierta)) por Naciones Unidas y que también ((agita su mano, palma abierta)) se inscribe y se construye sobre los abundantes trabajos previos y sobre las medidas normativas aprobadas en estos meses con el fin de mitigar el impacto de la emergencia sanitaria y facilitar, en consecuencia, la recuperación rápida ((agita sus manos al compás de sus palabras, palmas abiertas)) y sostenible.

Sucede ((mueve sus manos horizontalmente, palmas abiertas)) en ocasiones ((agita sus manos, palmas abiertas)) 210 en la historia ((agita su mano, palma abierta)) que un gran acontecimiento ((agita su mano, palma abierta)) imprime un giro brusco ((agita su mano, palma abierta)) en el rumbo de las sociedades. ((agita su mano, palma abierta)) Pero otras veces, como es el caso, ((agita su mano, palma abierta)) una gran calamidad como esta ((agita su mano, palma abierta)) pandemia, no cambia el rumbo ((agita su mano, palma abierta)) de las naciones, pero sí ((indica con su palma, palma cerrada)) que acelera ese rumbo.

Esto ha sucedido en esta ocasión con la gran pandemia del COVID-19, lo he hablado con muchos de ustedes ((agita sus manos al compás de sus palabras, palmas abiertas)) 219 a lo largo de estos últimos meses. Golpeados por una desgracia como la que estamos viviendo, como

la que estamos sufriendo, hemos tomado plena conciencia, hemos tomado plena visibilidad, de que tenemos que acelerar algunas de las transformaciones que ya necesitábamos antes de la pandemia.

## APÉNDICE 2: LA 2.<sup>a</sup> TRANSCRIPCIÓN DE SÁNCHEZ

<https://www.youtube.com/watch?v=HWmPBtxODEo>

En Oulu, octubre de 2020

Informantes:

A: Hombre, nació en 1972, el presidente del Gobierno de España

### LA LEYENDA

justo dos años – el punto donde se usa los gestos no verbales

((sube y se levanta su mano)) – la descripción del gesto particular

**10** – el número de los gestos no verbales

### 1. Grabación, duración total 45min 58seg

- Desde 0:00 hasta 9:06

#### Desde 0:00 hasta 9:06

A: En cualquier caso, ((mueve sus manos horizontalmente, palmas abiertas)) tenemos que ((mueve sus manos verticalmente, palmas abiertas)) acordarnos y siempre ((agita sus manos, palmas abiertas)) subrayar que el desafío continua, que ser vigente. ((agita sus manos, palmas cerradas)) Y a la vez vamos avanzando la superación de la emergencia sanitaria como estamos viendo ((agita su mano al compás de sus palabras, palma abierta)) en estos últimos días. Tenemos que encarar las otras dos crisis provocadas por el COVID-19. ((agita su mano al compás de sus palabras)) La social y la económica. ((agita su mano, palma abierta)) En nuestro país ((agita su mano, palma abierta)) son millones de familias que están padeciendo las consecuencias ((agita sus manos, manos juntos)) económicas y sociales ((agita sus manos,

palmas abiertas)) de esta crisis. Hasta ahora ((agita sus manos horizontalmente)) **10** el Esfuerzo del Gobierno de España se ha dirigido a amortiguar el impacto sobre el empleo mediante. ((agita su mano, palma abierta))

Los expedientes de regulación temporal de empleos, ((agita sus manos)) los denominados ERTes actualizados ((agita sus manos, palmas abiertas)) ayer mismo de nuevo por acuerdo del Gobierno, los sindicatos y los empresarios. ((agita sus manos, palmas abiertas)) También nos hemos volcado para socorrer a quienes se encontraban ((agita su mano, palma abierta)) en una situación de indefensión por haber perdido ((agita su mano, palma abierta)) su trabajo, por haber visto paralizado su negocio o por carecer ((agita sus manos horizontalmente, palmas abiertas)) de cualquier ingreso. Por primera vez ((agita su mano, palma abierta)) en la historia ((agita sus manos, palmas abiertas)) de nuestro país se han establecido, ((agita su mano, palma abierta)) **20** frente a una crisis, medidas de emergencia como ((agita su mano, palma abierta)) por ejemplo las moratorias de hipotecas, también ((agita su mano)) de alquileres. Por primera vez ((agita su mano, palma abierta)) se implementa un bono social ((mueve sus manos horizontalmente, palmas abiertas)) y se activan ERTes ((mueve sus manos horizontalmente, palmas abiertas)) de forma masiva como estamos viendo en nuestro mercado laboral.

Nunca antes ((agita sus manos, palmas abiertas)) se arbitraron ((agita sus manos, palmas cerradas)) para los autónomos prestaciones ((agita sus manos, palmas abiertas)) extraordinarias como las actuales ((agita sus manos, palmas abiertas)) ni tampoco la moratoria de impuestos ((agita su mano, palma abierta)) **30** ni del pago ((agita su mano)) a la seguridad social. Tampoco nunca se otorgaron unos créditos ((agita sus manos, palmas abiertas)) ICO de esta envergadura ((agita su mano, palma abierta)) y jamás se habían suspendido ((agita sus manos, palmas abiertas, manos juntas)) de modo generalizado los desahucios ((mueve sus manos horizontalmente, palmas abiertas)) ni los cortes de energía ((mueve sus manos horizontalmente, palmas abiertas)) a las familias que han devenido ((agita su mano, palma abierta)) en situación de vulnerabilidad como consecuencia ((agita su mano)) de esta crisis sobrevenida. Ese es el escudo social, ((agita sus manos, manos juntas)) la triple red social, **40** ((mueve sus manos verticalmente)) que hemos desplegado frente al shock ((agita sus manos, palmas abiertas)) de esta crisis. Con este escudo social ((agita sus manos, manos juntas)) sociedad española acude en socorro de los más vulnerables ((mueve sus manos horizontalmente, palmas abiertas)) para amortiguar la primera sacudida de esta crisis. ((agita sus manos, palmas abiertas)) Pero más allá de este impacto inicial ((agita su mano)) nuestro país, igual que el conjunto de economías mundiales, está sufriendo niveles de destrucción ((agita sus manos, palmas abiertas)) **2:00** de

empleo y de recesión tan solo comparables a los de la Gran ((agita su mano)) Depresión de hace un siglo ya las guerras del siglo pasado y, como entonces, sólo existe un camino para poder ((agita sus manos, palmas abiertas)) superarlo, el mismo que proponemos para Europa y para nuestro país ((agita sus manos, palmas abiertas)) que es la reconstrucción, la recuperación. ((agita sus manos)) 50

¿Qué significa ((agita sus manos, palmas abiertas)) a mi juicio la reconstrucción ((agita sus manos))? Pues, significa ((agita sus manos)) que debemos abordar las grandes transformaciones ((agita sus manos)) que nos permitan retomar el crecimiento económico ((agita sus manos)) y la creación de empleo cuanto antes. ((agita sus manos)) Impulsando la digitalización, ((levanta su mano, palma abierta)) la transición ((agita su mano, palma abierta)) ecológica, el fortalecimiento ((agita su mano, palma abierta)) de nuestros sistemas educativos, la ciencia, la investigación ((agita su mano, palma abierta)) 60 que se han vislumbrado como esenciales, ((agita su mano, palmas abiertas)) como prioritarios para cualquier ((agita sus manos, palmas abiertas)) gobierno, para cualquier nación. ((agita sus manos, palmas abiertas)) El correcto funcionamiento ((agita sus manos, palmas abiertas)) del mercado, de trabajo que adolesce todavía, ((agita sus manos)) de algunas mejoras y un sistema fiscal que fortalezca ((agita su mano)) a nuestro estado del bienestar y, en especial, nuestro sistema ((agita sus manos, palmas abiertas)) sanitario y los servicios de atención social.

¿Cómo podemos lograr esa reconstrucción, ((agita su mano, palma abierta)) esa recuperación? A juicio de Gobierno unidos. ((agita sus manos)) Unidos empresarios y trabajadores, ((mueve sus manos horizontalmente, palmas abiertas)) 70 unidos, sin duda alguna también, ((agita sus manos, palmas abiertas)) unidos el Gobierno y la Oposición. ((agita su mano, palma abierta)) La primera expresión de esa unidad ((agita sus manos, palmas abiertas)) han de ser los pactos ((agita su mano)) de reconstrucción social y económica ((agita su mano)) de España que demanda, ((agita su mano, palma abierta)) a mi juicio, una abrumadora ((agita su mano)) mayoría de nuestra sociedad. Ya hemos dado ((agita su mano)) el primer paso con la puesta en marcha de esa comisión ((agita su mano, palmas abiertas)) parlamentaria que debe concitar el acuerdo de todas las fuerzas ((mueve sus manos horizontalmente, palmas abiertas)) 80 políticas dispuestas a arrimar el hombro en beneficio del conjunto de la ciudadanía española y, en paralelo, hay que contar con la aportación crucial de los agentes sociales, ((agita su mano)) es decir, de los sindicatos, de los empresarios ((agita su mano)) con quienes elaboraremos un acuerdo social para el empleo a la altura de este reto. ((agita sus manos, palmas abiertas))

Ayer mismo volvían a dar un ejemplo extraordinario de diálogo y de unidad ((mueve sus manos horizontalmente, palmas abiertas)) con el acuerdo sobre la extensión de los expedientes de regulación temporal de empleo. Ese es el mejor mensaje ((agita su mano, palma abierta)) que podemos enviar a nuestra sociedad y también, ((agita su mano, palma abierta)) al conjunto de la Unión Europea y lo que demandan, ((agita su mano, palma abierta)) al conjunto de ciudadanos españoles desde el inicio de la pandemia que lleguemos acuerdos y que fomentemos entre todos ((agita sus manos, palmas abiertas)) la estabilidad en nuestro país en este momento inédito y tan crítico ((agita sus manos, palmas abiertas)) de la historia de nuestro país. Esta ((agita su mano, palma abierta)) **90** misma fórmula de pactos ((agita su mano, palma abierta)) de reconstrucción, de diálogo ((agita su mano, palma abierta)) social deben multiplicarse ((mueve sus horizontalmente, palmas abiertas)) en todos los rincones de nuestra geografía y en todos los escalones ((agita sus manos, palmas abiertas)) de la administración alcanzando acuerdos en todas las comunidades autónomas cabildos, consells y ayuntamientos, ((agita sus manos, palmas abiertas)) desde el más pequeño al más grande, gobierne quien gobierne. ((agita sus manos, palmas abiertas))

En tercer lugar, la reconstrucción ha de tener una expresión en el ámbito europeo por la que el Gobierno lleva trabajando ((agita sus manos, palmas abiertas)) desde el inicio de la crisis y en la que nos estamos ((agita su mano, palma abierta)) volcando diariamente. La Unión Europea debe impulsar un plan de choque contundente solidario. ((Agita su mano al compás de sus palabras, palma abierta)) No estamos de paso en Europa, ((agita sus manos, palmas abiertas)) **100** somos Europa con todas ((agita sus manos, palmas abiertas)) las consecuencias. Conocemos, ya con bastante aproximación, el impacto de la crisis ((agita sus manos, palmas abiertas)) que va a reducir este año más de un 9% ((agita sus manos, palmas cerradas)) de nuestra capacidad productiva y cientos de miles de puestos de trabajo que se van a destruir. Sabemos que tenemos una tarea ardua ((agita su mano, palma abierta)) por delante, tanto en Europa como en España, ((agita su mano, palma abierta)) pero si analizamos toda nuestra energía colectiva hacia ese objetivo nacional de reconstrucción y recuperación, yo estoy convencido que saldremos antes y más fortalecidos. ((agita sus manos al compás de sus palabras, palmas abiertas)) Para conseguirlo, ((levanta su mano, palma cerrada)) es esencial ((agita su mano)) que no desaprovechemos ninguna energía. Por eso necesitamos ((agita su mano, palma cerrada)) proteger a los miles de jóvenes que se han quedado sin empleo ((agita sus manos, palmas abiertas)) **110** o que han visto cortados ((agita sus manos, palmas abiertas)) sus, digamos, procesos educativos ((agita sus manos, palmas abiertas)) porque son nuestros compatriotas

((agita sus manos, palmas abiertas)) todos ellos y además porque necesitaremos dentro de con su vitalidad para levantar ((agita sus manos, palmas abiertas)) de nuevo en nuestras empresas.

Necesitamos amparar ((agita su mano, palma abierta)) a las familias que se han quedado sin sustento ((agita su mano, palma abierta)) porque son familias de compatriotas ((agita su mano, palma abierta)) y además porque abandonarlos nos debilitaría como comunidad ((agita su mano, palma abierta)) y necesitamos auxiliar a múltiples trabajadores autónomos, a pequeños y medianos empresarios ((agita sus manos, palmas abiertas)) porque son nuestros compatriotas ((agita su mano)) 120 y además porque necesitamos su empuje, su talento, su audacia ((agita su mano al compás de sus palabras)) para volver a relanzar nuestra economía. Y necesitamos ((agita su mano, palma abierta)) fortalecer ((agita su mano, palmas abiertas)) nuestros servicios públicos. Esta, creo que es ((agita su mano, palma abierta)) la gran lección también de esta crisis. Necesitamos fortalecer ((agita su mano, palma abierta)) nuestra, nuestro sistema sanitario ((agita su mano, palma abierta)) público, también el sistema de seguridad, la educación, la transporte ((agita sus manos, palmas abiertas)) porque son los que nos han salvado a todos ((agita sus manos al compás de sus palabras, palmas abiertas)) como comunidad en los momentos más críticos, más difíciles ((agita su mano, palma abierta)) y son por eso mismo, la máxima expresión ((agita su mano, palma abierta)) 130 de ese patriotismo ((agita su mano)) al cual abogó. Esta gigantesca conmoción ((agita su mano, palma abierta)) de la pandemia nos ha recordado todos que somos muy frágiles, ((agita sus manos, palmas abiertas)) pero junto con las diferentes, diferencias tradicionales, ((agita su mano, palma abierta)) entre rentas altas y rentas bajas ((mueve su mano de un lado al otro, palma abierta)) se ha trazado una nueva distinción. ((agita su mano, palma abierta))

Esa mitad donde esta crisis ((agita sus manos, palmas abiertas)) o, mejor dicho, ((agita sus manos, palmas abiertas)) en mitad de esta crisis hay personas que sufren la angustia por la enfermedad, pero se sienten relativamente tranquilas ((mueve sus manos horizontalmente)) respecto a su futuro económico ((agita su mano)) 140 porque tienen una renta segura, ((agita su mano)) porque tiene un sueldo estable ((agita su mano, palma abierta)) o porque tienen una pensión ((agita sus manos, palmas cerradas)) garantizada hay una España protegida, ((agita sus manos, palmas abiertas)) pero hay muchas otras ((agita sus manos, palmas abiertas)) personas que no saben lo que va a suceder ((agita sus manos, palmas abiertas)) con su empleo o que va a ser ((agita su mano, palma abierta)) de su negocio. Se preguntan qué va a ser, ((agita sus manos, palmas abiertas)) en definitiva, de su vida. Esas personas no duermen tranquilas ni tampoco sus familiares, ((agita su manos, palmas abiertas)) sino que añaden una angustia más

a la angustia que nos produce a todos ((agita su manos, palmas abiertas)) 150 esta pandemia, esta emergencia sanitaria ((agita sus manos, palmas abiertas)) y de esas personas, de las personas que tienen su, su vida en vilo, ((agita su mano)) de esa, España desprotegida, ((agita su mano, palma abierta)) tenemos que ocuparnos prioritariamente ((agita sus manos, palmas abiertas)) todas las administraciones públicas. El trabajador precario, ((agita su mano, palma abierta)) también el trabajar autónomo ((agita su mano, palma abierta)) de trabajador temporal, ((agita su mano)) también ((agita su mano)) del pequeño empresario del parado y también del emprendedor, y todos ellos y todas ellas ((agita su mano, palma abierta)) porque hay sin duda ((agita su mano, palma abierta)) 160 algún impacto de género también. En esta crisis económica y social ((agita su mano, palma abierta)) deberán encontrar su respuesta específica ((agita su mano, palma abierta)) dentro de la gran respuesta ((agita su mano, palma abierta)) colectiva, colectiva que debemos dar con los pactos de reconstrucción social y económica. Lo haremos con la creación de una nueva política pública: ((agita su mano, palma abierta)) el ingreso ((agita su mano)) mínimo vital que es uno, como saben ustedes, ((agita sus manos, palmas abiertas)) de los principales compromisos ((agita sus manos, palmas abiertas)) del Gobierno de España. Pero, además de asistir a quién lo precisa, ((manos juntos)) tenemos que ayudar a levantarse ((agita su mano, palma abierta)) a los que tienen proyectos viables ((agita su mano, palma abierta)) 170 y tenemos que reincorporar ((agita su mano, palmas abiertas)) al trabajo quienes pueden hacerlo. ((agita sus manos, palmas abiertas)) De eso tratan también ((agita sus manos, palmas abiertas)) los pactos de la reconstrucción y la recuperación ((agita su mano, palma abierta)) a las cuales estoy abogando.

En los momentos más oscuros siempre estuvimos seguros de que habría una mañana. En los últimos días hemos visto como nuestras ciudades retomaban, aunque fueran mínimamente el pulso. ((agita sus manos al compás de sus palabras, palmas abiertas)) Y hemos sentido algo de alivio, ((agita sus manos, palmas abiertas)) pues bien, ((agita sus manos)) en los próximos días. en las próximas semanas, ((agita sus manos, palmas abiertas)) iremos retomando ((agita su mano, palma abierta)) 180 nuestras vidas. Tenemos por delante un horizonte esperanzador ((agita su mano, palma abierta)) porque hemos demostrado la fortaleza de la unidad. ((agita su mano, palma abierta)) Hoy, ((agita su mano)) en el día del aniversario ((agita su mano)) de la Unión Europea, valores como la diversidad, ((agita su mano, palma abierta)) como el respeto, como la libertad, como la democracia, ((agita su mano, palma abierta)) como la solidaridad, la igualdad ((agita su manos)) y la paz, nos inspiran ((agita sus manos, palmas abiertas)) porque los forman parte de la personalidad ((agita sus manos, palmas abiertas)) de

nuestro país, de España. No sobran manos, ((agita sus manos, palmas abiertas)) 190 necesitamos a todos, todos hacemos falta. Nos hacemos falta, ((agita sus manos, palmas abiertas)) empezando por este ((agita su manos, palmas abiertas)) mismo lunes, en los lugares en los que ya es posible salgamos afuera y reconstruyamos entre todos ((agita sus manos, palmas abiertas)) nuestro futuro. Y, en todos los lugares, mantengamos la prudencia para preservar lo que hemos logrado y la unidad también para seguir avanzado. ((agita sus manos, palmas abiertas)) Gracias. 194

### APÉNDICE 3: LA 1.<sup>a</sup> TRANSCRIPCIÓN DE TRUMP

<https://www.youtube.com/watch?v=-IOxu6dDJ14>

En Oulu, enero de 2021

Informantes:

A: Hombre, nació en 1946, el 45.º presidente de los Estados Unidos

#### LA LEYENDA

justo dos años – el punto donde se usa los gestos no verbales

((sube y se levanta su mano)) – la descripción del gesto particular

10 – el número de los gestos no verbales

#### 1. Grabación, duración total 26min 35seg

- Desde 16:19 hasta 17:50
- Desde 18:04 hasta 19:12
- Desde 19:32 hasta 19:55
- Desde 21:57 hasta 22:45
- Desde 22:54 hasta 23:37
- Desde 23:54 hasta 24:02
- Desde 24:21 hasta 24:47
- Desde 25:09 hasta 26:00



## 1. Grabación

### Desde 16:19 hasta 17:50

A: This, ((agita su mano)) among other things, I think the American people will judge us ((agita su mano)) on this, but they'll judge us on the economy that I created and that already ((agita su mano)) we're creating. We're setting record job numbers, as you know. I think we're gonna have a strong year next year. I think we're going to have a very strong third quarter, a very good fourth quarter, but I think next year is going to be a record year and I think they're going to judge me on that. I think they're going to judge me on the tax cutting and the regulation cutting ((agita su mano al compás de sus palabras)) which nobody has ever done to the extent that we have been able to do it. ((agita su mano, palma abierta)) On rebuilding the military, on how we've handled the VA. ((agita su mano, palma abierta)) On the VA, we got Veterans' choice. Nobody thought that would be possible, that's been many decades. ((agita su mano, palma abierta)) They've been trying to get veteran's choice, it's called choice, ((mueve sus manos horizontalmente)) where they can go get a doctor ((agita su mano, palma abierta)) if they have to wait on line for two weeks or for five weeks or two days. And frankly, that's been a great thing, a veteran's accountability, I think they'll judge me on that. They'll judge me on all of the things we've done. I don't think, and I think we can say this for sure, we're sure, ((agita sus manos, palmas abiertas)) **10** and that's never been even challenged and in three and a half years, the first three and a half years, ((agita sus manos, palmas abiertas)) the first years of the presidency, ((mueve sus manos horizontalmente, palmas abiertas)) I don't think any administration, any president has accomplished so much as we've accomplished from energy to health to so many other things. ((agita su mano al compás de sus palabras, palma abierta)) And then this came in and the plague, I call it the plague, the plague came in, terrible thing, should've been stopped, wasn't stopped, it came in. We had to shut things down ((mueve su mano verticalmente, palma abierta)) to save potentially millions of lives. We did that and now we started ((mueve su mano verticalmente, palma abierta)) them up and I think we've really started it up very successfully. **15**

### Desde 18:04 hasta 19:12

A: Well, the virus will disappear. It will disappear. I think that, I always like to say as, ((mueve sus manos horizontalmente, palmas abiertas)) you know, either way, when you look

at it, ((agita sus manos, palmas abiertas)) the governors are working with me, I am working with the governor. ((mueve sus manos en un movimiento circular, palmas abiertas)) We're working hand-in-hand. I think we're all responsible. ((mueve sus manos horizontalmente, palmas abiertas)) I view it as a team, very good relationships with the governors. ((mueve sus manos verticalmente, palmas abiertas)) Very, very good ((mueve sus manos horizontalmente, palmas abiertas)) relationships. I could say I'm fully responsible, but you know, one day we had a virus come in ((mueve sus manos horizontalmente, palmas abiertas)) and I closed the borders, ((agita su mano, palma abierta)) did a lot of things that were very good. ((agita su mano, palma abierta)) In fact, ((agita su mano, palma abierta)) 25 Dr. Fauci said we saved tens of thousands of lives ((agita su mano, palma cerrada)) when I closed the border, ((agita su mano, palma cerrada)) and nobody wanted to do it. I wanted to do it. We closed the border to China. ((agita su mano al compás de sus palabras, palma abierta)) We put on the ban. We didn't want people coming in from heavily infected China. ((agita su mano, palma abierta)) Fairly shortly thereafter I closed the borders from Europe, ((agita su mano, palma abierta)) coming in from Europe. ((mueve su mano horizontalmente, palma abierta)) Those were tremendous moves. We would have, if it's one person it's too much, ((levanta un dedo)) but were, let's say, a hundred and forty thousand, ((mueve su mano horizontalmente, palma abierta)) we could have double, triple, quadruple ((agita su mano al compás de sus palabras)) that number if we didn't. ((agita su mano, palma abierta)) 35 So, we did a lot of things right. We did a lot of things right, including with equipment. So, it's a shame that it happened. It shouldn't have happened. China ((levanta un dedo)) should've stopped it.

#### **Desde 19:32 hasta 19:55**

A: We're trying very much to do that. So, rather than sending your tests in ((agita su mano, palma abierta)) and, you know, goes through the mail one day, comes back another day ((mueve sus manos de un lado a otro)) no matter how they send them. ((mueve sus manos horizontalmente)) It's a day in a day ((agita su mano, palma abierta)) so that's two days already wasted, ((mueve sus manos horizontalmente)) and then if it spends by the time you get it back it's three or four days if they do an efficient job. ((agita su mano)) We're trying to get the testing on-site. ((agita su mano)) I like it the best.

**Desde 21:57 hasta 22:45**

A: Well, I do actually do it when I need. I mean, I carry the mask when I have to go, like when I went in to ((agita su mano)) Walter Reed Hospital the other day. I have the mask right here ((muestra su máscara)) **45** when I carry it and I will use it gladly. No problem with it, and I've said that, and I say: If you can, use the mask when you can, use the mask ((agita su mano)) if you're close to each other, ((agita su mano)) if you're in a group, I would put it on when I'm in a group. ((agita su mano)) If I'm in an elevator and there are other people with me, ((agita su mano)) including like security people. ((agita su mano)) It's not their fault, they have to be in the elevator, ((agita sus manos)) I want to protect them also. I put on the mask. ((mueve sus manos horizontalmente)) I will have, I have no problem with the masks. I view it this way: anything that can potentially help, ((agita su mano al compás de sus palabras)) and that certainly can potentially help, is a good thing. I have no problem, ((agita sus manos, palmas abiertas)) I carry it. I wear it, you saw me wearing it a number of times ((agita sus manos, palmas abiertas)) **55** and I'll continue. Please. ((apunta con su dedo hacia la audiencia))

**Desde 22:54 hasta 23:37**

A: Well, I don't know. The hotel, I was pretty far away from people, but I would say this: I've explained it, I think, very well. If you're close together, ((mueve sus manos horizontalmente)) I would put on the mask and if you're not, I would say that, if you're, for instance, I'll see, ((mueve sus manos horizontalmente)) like here. You've been all tested, ((apunta con sus manos hacia la audiencia)) I've been tested, ((apunta con sus manos hacia sí mismo)) often times I'll be with people that are fully tested, ((mueve sus manos horizontalmente)) I've been tested. ((apunta hacia sí mismo)) In theory, you don't need the mask, ((mueve su mano horizontalmente)) I'm getting used to the mask, ((mueve sus manos horizontalmente)) and the reason is, think about patriotism, maybe it is, it is. It helps. ((mueve sus manos horizontalmente)) Now, we have experts that have said in the recent past that masks aren't necessarily good to wear. ((mueve sus manos horizontalmente)) **65** You know that. ((mueve sus manos horizontalmente)) But now they've changed their mind. ((mueve sus manos horizontalmente)) If they change their mind, that's good enough for me, so I wear it when appropriate. ((mueve sus manos horizontalmente)) Please. ((apunta hacia la audiencia))

**Desde 23:54 hasta 24:02**

A: I've always agreed with that. ((mueve sus manos horizontalmente)) I mean, I've never fought by the one, but certainly social distancing, ((agita su mano)) I want to, ((agita sus manos, palmas abiertas)) it's, it's common sense. ((agita sus manos))

**Desde 24:21 hasta 24:47**

A: We have embers and fires, and we have big fires, and unfortunately now Florida is in a little tough or in a big tough position. ((agita sus manos, palmas abiertas)) You have a great governor there. You have a great governor in Texas. ((mueve sus manos horizontalmente)) 75 You have people that are very, very skilled people and I think they're going to handle it very well. Their hospital capacities are holding up, but Texas is a big state and it's very well-run and so is Florida, and I think they'll do a very good job.

**Desde 25:09 hasta 26:00**

A: We're willing to work with anybody that's gonna get us a good result. ((agita sus manos)) We're very close to the vaccine, I think we're gonna have some very ((agita su mano)) good results. We're already testing. Nobody thought that would be possible. Under the old system it would be a year to two years ((agita su mano al compás de su palabras)) before you could even think about using the word testing. ((mueve sus manos horizontalmente)) So, I think we've had a lot of, and the reason we're testing, they've had good results, ((agita su manos, palmas abiertas)) so now we have to see in the testing also for safety ((mueve su manos horizontalmente)) because they have to make sure it's safe, ((mueve sus manos horizontalmente)) and I think you're going to see something over the next, fairly short period of time, maybe very short period of time, having to do with therapeutics and vaccines ((agita su mano)) that are very good. So, we'll be doing these quite often. ((agita su mano)) We're going to keep you abreast of this and we'll also talk about ((agita su mano)) 85 some of the other topics, like our economy which is doing well. The stock market had another good day. I think they have a good day because they see a lot of positive things happening on this front, too. Thank you very much.

## APÉNDICE 4: LA 2.<sup>a</sup> TRANSCRIPCIÓN DE TRUMP

[https://www.youtube.com/watch?v=LFnUJX\\_UB\\_8&ab\\_channel=ABCNews](https://www.youtube.com/watch?v=LFnUJX_UB_8&ab_channel=ABCNews)

En Turku, enero de 2021

Informantes:

A: Hombre, nació en 1946, el 45.º presidente de los Estados Unidos

LA LEYENDA

justo dos años – el punto donde se usa los gestos no verbales

((sube y se levanta su mano)) – la descripción del gesto particular

**10** – el número de los gestos no verbales

### 1. Grabación, duración total 8min 44seg

- Desde 0:03 hasta 8:25

**Desde 0:03 hasta 8:25**

A: Beautiful day outside. I think we have some great things to talk about. I'll start by discussing the Federal Reserve. As you know, it only happened ten minutes ago, but to me – it makes me very happy, and I want to congratulate the Federal Reserve. For starters, they've lowered the Fed rate from what it was, which was 1 to 1.25, and it's been lowered to 0 to 0.25 or .25, so it's 0 to 0.25. That's a big difference. It's a, it's quite a bit, about a point and in addition, very importantly, the Federal Reserve is the, going to be purchasing 500 billion dollars of treasuries and 200 billion dollars of mortgage-backed securities and that number can increase, but they gonna start with that and that's really good news. It's really great for our country. It's something that- we're very happy, I have to say this. I'm very happy and they did it in one step, they didn't do it in four steps over a long period of time. They did it on one step and I think that people and the market should be very thrilled, and that brings us with the strongest country in the world by far, financially and in every other way. And that brings us in line with what other countries are. They actually, they actually have negative rates, but look, we got it down to

potentially zero, so that's a big step and I'm very happy they did it. And you will not hear anything bad about me unless ((agita su mano)) it's a month or two from now. So, I congratulate the Federal Reserve. I think it's terrific, just came out, ((agita su mano)) just as we spoke. I wasn't gonna mention Federal Reserve or anything else, but this came out as we were walking up. I wanna thank the people at Google and Google Communications because, as you know, they substantiated what I said on Friday. The head of Google was a great gentleman, said, called us and he apologized, I don't know where the press ((agita su mano)) got their fake news, but they got it someplace, but, as you know, this is from Google. They put out a release and you guys can figure it out yourselves, and how that got out. I'm sure you'll apologize. But it would be great if we could really give the news correctly, it would be so, so wonderful. ((agita sus dedos mientras se apoya contra la tribuna))

I just had a phone call with a very impressive people, the biggest in the world, in the world of stores and groceries and all, and I'll give you the names – Dave Clark, Whole Foods, Mark Clouse - CEO of Campbell's Soup Company, Brian Cornell – CEO of Target, Randy Edeker, chairman and CEO President of Hy-Vee, Jeff Harmening – CEO of General Mills, great company. Kevin Hourican – president CEO of Sysco, Craig Jelinek – CEO of Costco, Todd Jones – CEO of Publix Super Markets, Donnie King – Tyson Foods, David McLennan – chairman CEO of Cargill, Rodney McMullen – CEO chairman of Kroger, big company. Doug McMillon – CEO of Walmart, he's fantastic. Doug was here, as you know, on Friday, and he watched the market go up 2000 points. On Friday, at one up 2000, almost 2000 points. Todd Vasos – CEO of Dollar General Corporation and Vivek Sankaran – president CEO of Albertsons.

So, these are all phenomenal companies, these are great companies. We had a long conversation with them and they've, they're gonna work 24 hours, around the clock, ((agita su mano)) keeping their stores stocked. I would like to say that people shouldn't go out and buy – we're all gonna be great. We're gonna be so good. We're gonna do ((mueve sus manos horizontalmente)) – what's happened with the Fed is phenomenal. Is – what's happening with all these ((agita su mano)) incredible companies is phenomenal. Is – but you don't have to buy so much. Take it easy, just relax. ((mueve sus manos horizontalmente)) People are going in ((mueve sus manos horizontalmente)) and they're buying more. They – I remember – I guess during the conversation, Doug of Walmart said that they're buying more than they buy on Christmas. 10 ((mueve sus manos horizontalmente)) Relax, ((agita su mano)) we're doing great. ((agita su mano)) It all will pass. The folks that we spoke to, they've done a fantastic job. They're going to meet the needs of the public. They're going round the clock if they have

to and they're committed to the communities where they're serving and which they serve so beautifully and have for a long time, and they're buying a lot of additional things to sell, but again, they've actually asked me to say: "Could you buy a little bit less, please?" ((agita su mano)) I think, thought I'd never hear that ((agita su mano)) from a retailer. All of them are working hand in hand with the federal government, as well as the state and local leaders to ensure food and essentials are constantly available, and they'll do it. There's no shortages. We have no shortages other ((agita su mano)) than people are buying anywhere from three to five times what they normally buy. It's gonna be there for a long time. ((agita su mano)) We're doing ((agita su mano)) numbers and there's a pent-up demand, that's incredible.

When this passes, ((agita su mano)) when this goes through, you're gonna see numbers I think, I predict, I guess I'm allowed to predict, just as Wall Street people are allowed to predict and they're pretty much in agreement. You're gonna see, there's a pent-up demand like, like, a lot of people, including me, haven't seen before, but this has to ((mueve su mano horizontalmente)) get through. They know they're getting through the crisis and will require an "all of America" approach and that's very important. They're committed to remaining open during this crisis. Totally open, they have stay open. Those stores have to stay open. They supply our country. Our supply chains in America, the most powerful in the world and they're all working very hard, they're working around the clock, and the stores are stocking up on a level that's beyond Christmas time and it's – it's great. It was very reassuring to these people. They have it totally in hand. There's no need for anybody in the country to hoard essential food supplies. They said to me: "Could you please tell them, just go and buy and enjoy it, ((mueve su manos horizontalmente)) **20** have a nice dinner and relax ((agita su manos, palmas abiertas))?" Because there's plenty, but you don't have to, you don't have to buy the quantities because it's hard to refill the stores on a basis as rapid as they're refilling them, and we are using the full power of the federal government to defeat the coronavirus, and we will do whatever it takes, and we're doing, I think, really, really well.

A lot of good things are going to happen. I want to thank all of the people standing behind me, you know, these, these are phenomenal people. And, we have some of them over here, ((apunta hacia la audiencia)) but the people behind me have been working round the clock and they're doing an incredible job. We see what's happening, we see what's going on in other countries. We're looking at, we're learning from watching other countries, frankly this, if there's a very contagious, it's a very contagious virus, it's incredible. But it's something that we have tremendous control. I think, very importantly, young people, people of good health

and groups of people just are not strongly affected. Elderly people that are not well or not well in certain respects are really a very dangerous group. We have to watch them. We have to protect them very much. We have to really watch over them and protect them because they are very vulnerable. And with that, if it's okay, I'm just going to go and make some calls. I'm talking ((agita su mano)) 23 about Federal Reserve; I think it's a tremendous thing that took place just now. I didn't know, I was surprised on a Sunday. I don't know if that's ever happened on a Sunday before, but I would think there are a lot of people on Wall Street that are very happy, and I can tell you that I'm very happy. I didn't expect this, and I like being surprised. So, our Vice President is doing an incredible job. He's gonna take over, and I'm gonna see you probably tomorrow. Thank you very much.

## APÉNDICE 5: SUOMENKIELINEN LYHENNELMÄ

Tämä työ käsittelee vuonna 2019 alkanutta koronaviruspandemiaa, joka sai alkunsa Kiinan Wuhanista. Käsittelen työssäni kahden eri valtionjohtajan, Espanjan pääministeri Pedro Sánchezin ja Yhdysvaltain presidentti Donald Trumpin tiedotusta koronapandemiasta ja tarkastelen, kuinka he käyttävät sanatonta viestintää tukena puhuessaan. Poliitikkojen sanaton viestintä tutkimuskohteena on kiinnostanut minua jo pitkään. Sain inspiraation ensimmäistä kertaa valtio-opin peruskurssilla, jolloin luennoitsija mainitsi, ettei poliitikkojen elekielestä ollut tehty vielä kovin paljon tutkimusta. Kiinnostuin aiheesta heti ja päädyin tekemään kandidaatintutkielmani espanjalaisen poliitikon kehonkielestä. Vertailin Espanjan silloisen pääministerin Mariano Rajoyn sanatonta viestintää Katalonian itsenäistymiskriisin ja hänen puolueensa puoluekokouksen aikana. Tein transkriptiot hänen videoituista puheistaan, merkitsin niihin videoilla näkyneet eleet ja jaoin ne eri kategorioihin Ekmanin ja Friesenin (1981) mallia käyttäen. Tutkimuksesta selvisi, että Rajoy käytti enemmän nonverbaalisia eleitä kriisin aikana kuin puoluekokouksessa, jolloin kriisi ei ollut vielä alkanut. Nonverbaalisista eleistä painottuivat erityisesti illustraattorit. Ne ovat eleitä, joita käytetään vahvistamaan puheen sanallista sisältöä. Käsittelen nonverbaalisia kategorioita tarkemmin myöhemmässä kappaleessa. Rajoyn käsieleistä lähes kaikki olivat illustraattoreita.

Aion pro gradu -työssäni käsitellä laajemmin kandidaatintutkielmani aihetta. Kuten aiemmin mainitsin, olen valinnut kaksi valtionjohtajaa, Pedro Sánchezin ja Donald Trumpin, joiden puheista tehtyjä videotallenteita analysoin työssäni. Olen rajannut tutkimuskohteekseni kyseisten poliitikkojen käsillä tekemät eleet, koska ne ovat usein näkyvin osa heidän julkista



esiintymistään, ja koska käsieleistä ei ole tehty vielä paljon sanattoman viestinnän tutkimusta. Minulla on työssäni kolme tutkimuskysymystä, joihin aion vastata:

- Kumpi johtajista käyttää enemmän illustraattoreita puheessaan?
- Lisääntyykö nonverbaalisten eleiden määrä, kun kriisi kehittyy?
- Minkä kategorioiden nonverbaalisia eleitä Sánchez ja Trump käyttävät?

Ensimmäinen hypoteesini on, että Sánchez käyttää Trumpia enemmän illustraattoreita. Toiseksi oletan, että nonverbaalisten eleiden määrä kasvaa sitä mukaa, kun koronakriisi etenee, sillä kandidaatintutkielmassani Rajoy käytti enemmän eleitä kriisin aikana. Oletan siis, että kriisin edetessä ja mahdollisesti pahentuessa illustraattoreiden määrä kasvaa, kun poliitikkojen tarve vahvistaa omaa kansalaisia rauhoittelevaa viestiään lisääntyy. Lopuksi odotan, että Sánchez ja Trump käyttävät eniten illustraattoreita puheissaan, mikä olisi linjassa kandidaatintutkielmani tuloksien kanssa. Seuraavassa kappaleessa käsittelen lyhyesti työni taustalla vaikuttavia historiallisia tekijöitä, joita ovat koronapandemia sekä Sánchezin ja Trumpin valtakaudet. Sen jälkeen käyn läpi työni teoriaosuuden ja keskeiset käsitteet analyysin kannalta. Lopuksi avaan tutkimusmenetelmiäni ja esittelen analyysistä saamani tulokset.

Termi ”koronavirus” viittaa tässä yhteydessä Sars-CoV-2-virukseen, joka levittää COVID-19-tautia (BBC, 2020). Se aiheuttaa flunssan kaltaisia oireita, kuten yskää ja kuumetta sekä hengitysvaikeuksia (LaMotte, 2020). Kuten jo mainitsin, koronavirusepidemia sai alkunsa kiinalaisessa Wuhanin kaupungissa, jossa ensimmäinen tapaus todettiin joulukuussa 2019. Maailman terveysjärjestö WHO:n mukaan (2020a) ensimmäisistä tartunnan saaneista suuri osa oli ollut kontaktissa paikallisen kalatorin kauppiaiden kanssa. WHO (2020b) julisti COVID-19 maailmanlaajuisesti pandemiaksi maaliskuussa 2020, kun noin 118 000 tapausta oli todettu 114 maassa. Koronaviruspandemia on vahingoittanut pahoin maailmanlaajuisia taloutta sekä kuormittanut vakavasti monien maiden terveydenhuoltojärjestelmiä (El Mundo Gráfico, 2020). Espanjassa Kansallinen tilastokeskus arvioi, että yli 80 000 ihmistä kuoli koronavirukseen maaliskuu-joulukuussa 2020 (RTVE.es, 2021). Yhdysvalloissa puolestaan yli 600 000 ihmistä on menehtynyt virukseen toukokuuhun 2021 mennessä (Worldometer, 2021). Vuoden 2020 lopulla kuitenkin kehitettiin useita rokotteita tautiin, ja esimerkiksi Espanjassa ensimmäisen rokoteannoksen on saanut toukokuuhun 2021 mennessä 13 prosenttia väestöstä (elDiario.es, 2021). Seuraavaksi käyn lyhyesti läpi Pedro Sánchezin ja Donald Trumpin poliittiset urat. Aloitan Sánchezista.

Pedro Sánchez on Espanjan nykyinen pääministeri. Hänet valittiin ensi kerran tehtävään pääministeri Mariano Rajoyn erottua vuonna 2018 parlamentin epäluottamuslauseeseen takia (Alberola, 2018). Ennen pääministerin virkaa Sánchez oli toiminut sosialistisen työväenpuolueen PSOE:n puheenjohtajana ja Espanjan parlamentin jäsenenä (Montero, 2014). Sánchezin ensimmäinen hallitus oli vallassa vuoden 2018 heinäkuusta tammikuuhun 2020, jolloin Sánchez muodosti vaalivoiton jälkeen toisen hallituksensa vain noin kaksi kuukautta ennen koronapandemian julistamista (EITB, 2020). Donald Trump on puolestaan yhdysvaltalainen yrittäjä ja poliitikko, joka voitti vuoden 2017 presidentinvaalit maassaan (Bassett, 2017). Trump oli republikaanien presidenttiehdokas vastaehdokkaanaan demokraattien Hillary Clinton, entinen ulkoministeri (Finnegan, 2016). Trumpin kampanjaslogan oli *America First* eli suomeksi ”Amerikka ensin” (BBC, 2016). Presidenttikautensa aikana Trump muun muassa kielsi Yhdysvaltoihin matkustamisen usean muslimienemmistöisen maan kansalaisilta (Diamond ja Almas, 2017), antoi luvan öljynporaukselle alaskalaisella luonnonsuojelualueella (Solomon, 2017) ja erotti Yhdysvallat monista kansainvälisistä sopimuksista, kuten Pariisin ilmastopöytäkirjasta (Martinez Ahrens, 2017). Hän hävisi vuoden 2020 presidentinvaalit Joe Bidenille (Savage 2021). Seuraavaksi käsittelen työni teoreettista pohjaa.

Sanaton eli nonverbaalinen viestintä on työni teoreettisen osuuden ydinkäsitteitä. Poyatos (2002a: XVII) määrittelee sanattoman viestinnän kaikiksi eleiksi, joita käytämme kommunikoidessa. Näitä eleitä ovat esimerkiksi kehonosilla, kuten käsillä tehdyt eleet, erilaiset asennot sekä kasvoniilmeet. Esittelen seuraavaksi lyhyesti työssäni sivuamia sanattoman viestinnän osa-alueita. Ensimmäisenä käsittelen sanattoman viestinnän alkuperää. Ekman ja Friesen (1981: 67) ovat esittäneet useita teorioita ilmiön alkuperästä, kuten että nonverbaaliset eleet opitaan matkimalla muiden käyttämiä eleitä. Knapp (1980: 11–15) on puolestaan määrittänyt sanattoman viestinnän eri käyttötarkoituksia, kuten puheviestinnän korvaaminen, toistaminen ja painottaminen. Lopuksi käsittelen nonverbaalisten ilmiöiden luokittelua.

Ekman ja Friesen (1981: 70–105) ovat luokitelleet ”sanattomat aktit” eli erilaiset eleet, ilmeet ja asennot viiteen kategoriaan<sup>8</sup>: embleemit, illustraattorit, tunneilmeet, regulaattorit ja adaptorit. Embleemit ovat eleitä, joilla on suora sanallinen merkitys. Esimerkiksi länsimaisessa kulttuurissa pystyyn nostettu peukalo on embleemi, joka voi tarkoittaa vaikka ”Asia kunnossa”. Illustraattorit taas ovat eleitä, jotka vahvistavat sanallista viestintää. Omassa korpuksessani

---

<sup>8</sup> Nonverbaalisten kategorioiden suomenkieliset nimet ovat omia käännöksiäni, koska en löytänyt suomenkielistä tutkimusta, jossa kyseisiä termejä olisi käytetty. Englanninkielisessä lähdekirjallisuudessa termit ovat seuraavat: *emblems*, *illustrators*, *affect displays*, *regulators* ja *adaptors* (Ekman ja Friesen, 1981: 70–105).

tyypillisiä illustraattoreita olivat esimerkiksi puheen rytmissä kulkevat käsieleet. Tunneilmeet ovat kasvoniilmeitä, jotka ilmaisevat yleismaailmallisia tunteita kuten ilo, suru ja inho. Regulaattorit taas säätelevät ihmistenvälistä keskustelua. Esimerkiksi pään nyökkäys hyväksynnän merkiksi on tyypillinen regulaattori. Viimeinen kategoria on adaptorit. Ne kehittyvät lapsuudessa muun muassa tunteidensäätelyä ja sosiaalisten kontaktien kehittymistä varten. Seuraavaksi esittelen aineistoni, selitän metodologiaani ja käyn läpi analyysiprosessiani.

Aineistoni koostuu neljästä videosta, joista kaksi ovat Pedro Sánchezin puheita espanjalaisille ja kaksi Donald Trumpin lehdistötilaisuuksia. Olen analyysiäni varten kirjoittanut puhtaaksi videolla olleen puheen. Sen jälkeen olen lisännyt valmiiseen transkriptioon merkit osoittamaan kohtia, joissa on käsieleitä yhdessä puheen kanssa. Olen myös kirjoittanut jokaisen eleen jälkeen sulkeisiin lyhyen kuvauksen eleestä. Lisäksi seuraan eleiden määrää puheissa säännöllisellä numeroinnilla.

Pyrin analyysissä vastaamaan edellä esittämiini tutkimuskysymyksiin. Ensimmäiseksi tein taulukon, jossa näkyy montako elettä kussakin transkriptiossa oli jokaista Ekmanin ja Friesenin nonverbaalista kategoriaa kohti. Vertailin taulukon avulla Sánchezin ja Trumpin käyttämien illustraattoreiden lukumääriä. Selvisi, että aineiston perusteella Sánchez käyttää Trumpia enemmän illustraattoreita. Itse asiassa Trumpin käyttämä elemäärä oli huomattavasti Sánchezia vähäisempi. Yksi mahdollinen syy tälle voi olla kulttuuriset erot, mutta aineiston pieni koko estää lopullisten johtopäätösten tekemisen. Toisen tutkimuskysymykseni selvittämiseksi olin valinnut aineistooni kummaltakin poliitikolta yhden videon kriisin aiemmasta vaiheesta ja toisen myöhemmältä ajalta. Videoiden pohjalta tehtyjen transkriptioiden elemäärää vertailemalla selvisi, että nonverbaalisten eleiden määrä kasvoi sitä mukaa, kun kriisi kehittyi. Lopuksi tutkin, minkä nonverbaalisen kategorian eleitä Sánchez ja Trump käyttivät eniten. Edellä mainitusta taulukosta näkyi, että illustraattorit olivat ehdottomasti runsain kategoria eleiden määrällä mitattuna. Tämä voi selittyä esimerkiksi sillä, että poliitikoille on varsinkin kriisin aikana tukea omaa viestiään. Toinen mahdollinen syy on, että painottamalla omaa sanomaansa Sánchez ja Trump yrittävät vakuuttaa kuulijakuntaansa sanomansa oikeudesta. Lisäksi painottamalla tiettyjä kohtia puheissaan yllä mainitut poliittiset johtajat voivat päättää, mihin kohtiin he haluavat yleisön kiinnittävän huomiota. Illustraattorit ovat siis hyödyllinen työkalu viestinnässä.

Tarkastelin pro gradu -tutkielmassani sanattoman eli nonverbaalisen viestinnän roolia Espanjan pääministeri Pedro Sánchezin ja Yhdysvaltain presidentti Donald Trumpin koronapandemiaviestinnässä. Käytin tutkielmani teoreettisena viitekehyksenä Ekmanin ja

Friesenin (1981) nonverbaalisten eleiden kategorisointia. Hypoteesini vahvistuivat tutkimuksen aikana. Aineistosta ilmeni mielenkiintoisia yksityiskohtia, kuten se, että Trump käytti puhuessaan huomattavasti vähemmän sanatonta viestintää kuin Sánchez. Aineistoni pienestä koosta johtuen on mahdotonta vetää lopullisia johtopäätöksiä aiheesta. Tutkimuskohteen lähtökulttuurin vaikutus sanattoman viestinnän määrään olisi kuitenkin mielenkiintoinen tutkimuskohde jatkotutkimusta ajatellen. Kenties myös uuden, aikaisempaa laajemman tutkimuksen toteuttaminen on mahdollista.